

**UTKAST TIL
KONVENSJON OM KJERNEVÅPEN**

**KONVENSJON OM FORBUD MOT
UTVIKLING, UTPRØVING, PRODUKSJON, LAGRING, OVERFØRING,
BRUK OG TRUSSEL OM BRUK AV KJERNEVÅPEN,
OG OM AVSKAFFELSE AV SLIKE VÅPEN**

APRIL 2007

**Oppdatert versjon av Utkast til konvensjon om kjernevåpen
distribuert i november 1997 som FN-dokument A/C.1/52/7**

OPPDATERT UTKAST TIL KONVENSJON MOT KJERNEVÅPEN

Full tittel: *Oppdatert utkast til konvensjon om forbud mot utvikling, utprøving, produksjon, lagring, overføring, bruk og trussel om bruk av kjernevåpen, og om avskaffelse av slike våpen.*

Originalens tittel: *Updated Model Convention on the Prohibition of the Development, Testing, Production, Stockpiling, Transfer, Use and Threat of Use of Nuclear Weapons and on their Elimination.*

Oversatt av Grete Krogstad.

Originalen er publisert som seksjon 2 av *Securing our Survival (SOS): The case for a Nuclear Weapons Convention*, utgitt i 2007 av International Association of Lawyers Against Nuclear Arms (IALANA), International Network of Engineers and Scientists Against Proliferation (INESAP) og International Physicians for the Prevention of Nuclear War (IPPNW). Den kan nedlastes og bestilles fra www.ICANw.org, \$20 per stk.

Oversettelsen er kun til informativt bruk. Ved eventuelle uoverensstemmelser mellom oversettelsen og originalen er det originalteksten som teller.

Forord til den norske utgaven

Kjernevåpen representerer en fare for masseødeleggelse av mennesker, natur og kulturer. Masseødeleggelsesvåpen er i strid med grunnleggende prinsipper i folkeretten. Kjemiske og biologiske våpen er allerede forbudt i egne konvensjoner. Det er behov for en tilsvarende konvensjon mot kjernevåpen.

Utkastet til en kjernevåpenkonvensjon er laget etter mønster av konvensjonene mot kjemiske og biologiske våpen. Vi vil mene at dokumentet er egnet til å styrke debatten og forhandlinger om kjernevåpenkontroll og nedrustning. En norsk oversettelse sikrer tilgjengeligheten og letter bruken i norske debatter. Et endelig forbud mot kjernevåpen vil vi først få etter en lengre prosess der både myndigheter og sivilsamfunn må bidra. Utkastet gir oss en visjon om en verden uten kjernevåpen.

Den opprinnelige *Model of Nuclear Weapons Convention* ble utarbeidet i 1997 av IALANA, INESAP og IPPNW. Den ble samme år framlagt av Costa Rica for FNs generalforsamling og distribuert som FN dokument A/C.1/52/7. I 1999 ble teksten publisert som del av *Security and Survival: The Case for a Nuclear Weapons Convention*.

Oppdateringen er foretatt som ledd i IPPNWs *International Campaign to Abolish Nuclear Weapons* (ICAN). Teksten ble i april/mai 2007 presentert for Ikke-spredningskonferansen i Wien og akseptert som et arbeidsdokument lagt fram av Costa Rica og Malaysia.

Oversettelsen er profesjonelt utført av Grete Krogstad og finansiert av Utenriksdepartementet. Vi takker for innsats og støtte.

Oslo juni 2007

For styret i Nei til atomvåpen

Ingrid Eide, styreleder

SAMMENDRAG AV UTKASTET TIL KJERNEVÅPENKONVENSJON	6
FORTALE.....	9
I GENERELLE FORPLIKTELSER	11
A FORPLIKTELSER FOR STATER	11
B FORPLIKTELSER FOR PERSONER	12
II DEFINISJONER.....	13
A STATER OG PERSONER.....	13
B KJERNEVÅPEN.....	13
C KJERNEENERGI, EKSPLOSIVER OG EKSPLOSIVE ANORDNINGER.....	14
D KJERNEFYSISK MATERIALE	14
E KJERNEFYSISKE ANLEGG.....	15
F KJERNEFYSISK VIRKSOMHET	17
G VERIFIKASJON	19
H LEVERINGSSYSTEMER.....	20
III ERKLÆRINGER.....	22
A KJERNEVÅPEN	22
B KJERNEFYSISK MATERIALE	22
C KJERNEFYSISKE ANLEGG.....	23
D LEVERINGSSYSTEMER.....	23
IV TRINNVIS GJENNOMFØRING	24
A GENERELLE KRAV.....	24
B FORLENGET FRIST	24
C GJENSIDIGHET I FORBINDELSE MED FRISTER	24
D TRINN	24
E SÆRLIG BESTEMMELSE.....	26
V VERIFIKASJON	26
A VERIFIKASJONSORDNINGENS ULIKE ELEMENTER	26
B VIRKSOMHET, ANLEGG OG MATERIALE SOM SKAL VERIFISERES.....	27
C RETT OG PLIKT TIL VERIFIKASJON	27
D TILLITSSKAPENDE TILTAK	28
E FORHOLDET TIL ANDRE VERIFIKASJONSORDNINGER.....	28
F GJENNOMFØRING	29
VI NASJONALE GJENNOMFØRINGSTILTAK	29
A GJENNOMFØRING AV LOVGIVNING.....	29
B FORHOLDET MELLOM EN PART OG ORGANISASJONEN.....	30
C FORTROLIG BEHANDLING.....	30
VII RETTIGHETER OG FORPLIKTELSER FOR PERSONER.....	31
A STRAFFEFORFØLGNING	31
B ANSVAR FOR Å VARSLE BRUDD PÅ KONVENSJONEN	31
C BESKYTTELSE FOR VARSLERE	32
VIII ORGANISASJONEN.....	33
A ALMINNELIGE BESTEMMELSER	33
B KONFERANSEN MELLOM PARTENE	33
C EKSEKUTIVRÅDET.....	36
D TEKNISK SEKRETARIAT	38
E PRIVILEGIER OG IMMUNITET	40
F REGISTERET OG ANDRE DATABASER.....	40
G DET INTERNASJONALE OVERVÅKNINGSSYSTEMET	41
IX KJERNEVÅPEN.....	42

A	GENERELLE KRAV.....	42
B	PROSEDYRER FOR DESTRUKSJON AV KJERNEVÅPEN	42
C	VIRKSOMHET SOM HINDRER PRODUKSJON AV KJERNEVÅPEN	43
X	KJERNEFYSISK MATERIALE	43
A	REKONSTRUKSJON OG DOKUMENTASJON	43
B	KONTROLL MED SPESIELT KJERNEFYSISK MATERIALE.....	43
C	LISENSVILKÅR	44
D	FORHOLDET TIL ANDRE INTERNASJONALE AVTALER.....	44
XI	KJERNEFYSISKE ANLEGG	44
A	KJERNEVÅPENANLEGG	44
B	KOMMANDO-, KONTROLL- OG SAMBANDSANLEGG, SAMT UTPLASSERINGSSTEDER.....	45
C	KJERNEREAKTORER, ANRIKINGS- OG REPROSESSERINGSANLEGG, LAGRINGSSTEDER FOR KJERNEFYSISK MATERIALE OG ANDRE KJERNEBRENSSELSYKLUSSTEDER UTENFOR ANLEGG.....	46
D	VIRKSOMHET VED KJERNEFYSISKE ANLEGG	46
XII	LEVERINGSSYSTEMER FOR KJERNEVÅPEN	46
XIII	VIRKSOMHET SOM IKKE ER FORBUDT ETTER DENNE KONVENSJON.....	47
XIV	SAMARBEID, ETTERLEVELSE AV KONVENSJONEN OG TVISTELØSNING	48
A	SAMRÅD, SAMARBEID OG FAKTAINNSAMLING	48
B	TILTAK FOR Å RETTE OPP EN SITUASJON OG SIKRE AT DENNE KONVENSJON ETTERLEVES, HERUNDER SANKSJONER	52
C	TVISTELØSNING	52
XV	IKRAFTTREDELSE.....	53
A	VILKÅR FOR IKRAFTTREDELSE.....	53
B	STATER SOM GIR AVKALL PÅ IKRAFTTREDSESKRAV	54
XVI	FINANSIERING.....	54
XVII	ENDRINGER.....	54
XVIII	KONVENSJONENS VIRKEOMRÅDE OG ANVENDELSE.....	56
A	FORHOLDET TIL ANDRE INTERNASJONALE AVTALER.....	56
B	VEDLEGGENES STATUS	56
C	VARIGHET OG OPPSIGELSE	56
D	FORBEHOLD.....	56
XIX	KONVENSJONENS SLUTTBESTEMMELSER	57
A	UNDERTEGNING.....	57
B	RATIFIKASJON.....	57
C	TILTREDELSE	57
D	DEPOSITAR	57
E	GYLDIGE TEKSTER	57
	FAKULTATIV PROTOKOLL OM TVUNGEN TVISTELØSNING	58
	FAKULTATIV PROTOKOLL OM ENERGIBISTAND	59
	VEDLEGG I OM KJERNEFYSISK VIRKSOMHET	60
A	RETNINGSLINJER FOR LISTER OVER KJERNEFYSISK VIRKSOMHET.....	60
B	OVERSIKT OVER KJERNEFYSISK VIRKSOMHET	61
	VEDLEGG II OM KJERNEVÅPENKOMponenter.....	64
	VEDLEGG III	66
	LISTE OVER LAND OG GEOGRAFISKE REGIONER.....	66
	VEDLEGG IV	67
	LISTE OVER LAND MED KJERNEREAKTORER	67
	VEDLEGG V	68
	LISTE OVER LAND MED KJERNEREAKTORER ELLER FORSKNINGSREAKTORER.....	68

Merknader

1. Utkastet til kjernevåpenkonvensjon er utarbeidet av en gruppe av forskere, jurister, nedrustningsekspertter, representanter for academia og offentlige tjenestemenn. Det er ment som et drøftingsdokument til hjelp under diskusjoner og eventuelle forhandlinger om forbud mot og avskaffelse av kjernevåpen. Utkastet skisserer hvilke juridiske, tekniske og politiske elementer som vil kunne inngå i en kjernevåpenkonvensjon eller avtalepakke. Opphavsmennene regner ikke med at den endelige, omforente konvensjonen eller avtalepakken vil bli nøyaktig lik utkastet, men mener utkastet viser at kjernefysisk nedrustning faktisk er gjennomførlig og praktisk mulig. For videre drøfting om disse spørsmålene se *Securing our Survival: The Case for a Nuclear Weapons Convention*, IPPNW, Cambridge USA, 2007.
2. [Tekst i klamme] er tekst som det ikke har vært full enighet om, eller som er et forslag til alternative løsninger.

Teksten viser til et verifikasjonsvedlegg som skal inngå som en integrert del av en framforhandlet kjernevåpenkonvensjon, men vedlegget er ikke med i utkastet.

SAMMENDRAG AV UTKASTET TIL KJERNEVÅPENKONVENSJON

GENERELLE FORPLIKTELSER

Konvensjonsutkastet forbyr utvikling, utprøving, produksjon, lagring, overføring, bruk og trussel om bruk av kjernevåpen. Stater som er i besittelse av kjernevåpen, blir pålagt å destruere sine våpenarsenaler etter en trinnvis plan. Konvensjonen forbyr også produksjon av spaltbart våpenmateriale, og krever at leveringssystemer destrueres eller konverteres slik at de ikke kan benyttes til kjernefysiske formål.

ERKLÆRINGER

Konvensjonspartene pålegges å avgi erklæring om alle kjernevåpen, alt kjernefysisk materiale, alle kjernefysiske anlegg og alle kjernefysiske leveringssystemer som de er i besittelse av eller kontrollerer. De skal også oppgi hvor dette er lokalisert.

TRINNVIS AVSKAFFELSE

Konvensjonen fastsetter at kjernevåpen skal avskaffes etter en femtrinns plan: kjernevåpnene tas ut av beredskap, utplasserte våpen trekkes tilbake, kjernefysiske stridshoder fjernes fra leveringssystemene, stridshodene deaktiveres, atomladningene fjernes og ødelegges, og spaltbart materiale underlegges internasjonal kontroll. På de første trinnene er det USA og Russland som pålegges de største reduksjonene i sine kjernevåpenarsenaler.

VERIFIKASJON

Verifikasjonen vil finne sted gjennom erklæringer og rapporter fra statene, rutineinspeksjoner, inspeksjoner på anmodning, sensorer fast på stedet, satellittfotografering, prøvetaking av radionuklider og andre fjernsensorer, utveksling av informasjon med andre organisasjoner og varsling fra enkeltpersoner. Personer som varsler om mistanke om brudd på konvensjonen, vil få en konvensjonsfestet rett til beskyttelse. Dette omfatter også rett til asyl.

Det vil bli opprettet et internasjonalt overvåkningssystem som skal samle inn informasjon og gjøre mesteparten av denne informasjonen tilgjengelig gjennom et register. Opplysninger som kan sette forretningshemmeligheter eller nasjonal sikkerhet på spill, skal være fortrolige.

NASJONALE GJENNOMFØRINGSTILTAK

Partene skal vedta nødvendig lovgivning for å gjennomføre sine konvensjonsfestede forpliktelser til å straffeforfølge personer som begår forbrytelser nevnt i konvensjonen, og beskytte personer som varsler om brudd på konvensjonen.

Statene pålegges også å opprette en nasjonal myndighet som får ansvar for gjennomføringstiltak på nasjonalt plan.

RETTIGHETER OG FORPLIKTELSER FOR ENKELTPERSONER

Konvensjonen har bestemmelser om rettigheter og forpliktelser for enkeltpersoner og rettssubjekter, så vel som for stater. Enkeltpersoner har plikt til å varsle om brudd på konvensjonen, og har i slike tilfeller rett til beskyttelse. Det er fastsatt prosedyrer for pågrepelse av personer anklaget for forbrytelser nevnt i konvensjonen, og for en rettferdig rettergang for disse personer.

ORGANISASJONEN

Det skal opprettes en organisasjon for å gjennomføre konvensjonen. Organisasjonen vil få ansvar for verifisering, for å sikre at konvensjonen etterlevs, og for beslutningstaking. Den vil bestå av Konferansen mellom partene, Eksekutivrådet og Teknisk sekretariat.

KJERNEFYSISK MATERIALE

Konvensjonen forbyr produksjon av alt materiale som kan spaltes eller delta i kjernesammensmelting, og som kan benyttes direkte til produksjon av kjernevåpen, herunder plutonium (bortsett fra i brukt brensel) og høyanriket uran. Lavanriket uran vil være tillatt til produksjon av kjerneenergi.

SAMARBEID, ETTERLEVELSE AV KONVENSJONEN OG TVISTELØSNING

Konvensjonen har bestemmelser om samråd, samarbeid og faktainnsamling som skal avklare og løse fortolkningsproblemer knyttet til etterlevelse av konvensjonen og andre spørsmål. En rettstvist kan, dersom partene samtykker, henvises til Den internasjonale domstol. Organisasjonen kan også foreslå overfor FNs generalforsamling at domstolen blir bedt om å avgi rådgivende uttalelse i en rettstvist.

Konvensjonen fastsetter gradvis sterkere reaksjoner om dens bestemmelser ikke blir overholdt; først samråd og avklaring, deretter forhandling, og så om nødvendig sanksjoner eller henvisning til videre behandling i FNs generalforsamling og sikkerhetsråd.

FORHOLDET TIL ANDRE INTERNASJONALE AVTALER

Utkastet til kjernevåpenkonvensjon vil bygge på eksisterende avtaleverk for kjernefysisk ikke-spredning og nedrustning og ordninger for verifikasjon og etterlevelse, blant annet Ikke-sprengningsavtalen, Det internasjonale atomenergibyrås regnskaps- og oversiktskontroll for kjernefysisk materiale, Traktat om totalforbud mot kjernefysiske prøvesprengingar, Internasjonalt overvåkningssystem og bilaterale avtaler mellom Russland og De forente stater. I noen tilfeller kan kjernevåpenkonvensjonen bidra med oppgaver og aktiviteter innenfor rammen av disse avtaleverk og ordninger. I andre tilfeller vil den etablere nye, utfyllende ordninger.

FINANSIERING

Kjernevåpenstater har plikt til å dekke kostnadene forbundet med nedbyggingen av egne kjernevåpenarsenaler. Det vil imidlertid bli opprettet et internasjonalt fond til hjelp for stater som av finansielle årsaker har vansker med å oppfylle forpliktelsene sine.

FAKULTATIV PROTOKOLL OM BISTAND PÅ ENERGIOMRÅDET

Konvensjonen forbyr ikke bruk av kjerneenergi til fredelige formål. Den har imidlertid en fakultativ protokoll med bestemmelser om et program for bistand på energiområdet for parter som velger å ikke utvikle kjerneenergi eller å fase ut eksisterende kjerneenergiprogrammer.

FORTALE

Vi, jordens folk, ved de parter som har undertegnet denne konvensjon,

som er overbevist om at kjernevåpnene utgjør en trussel mot hele menneskeheten, og at det ville få katastrofale følger for alle jordens skapninger om de ble tatt i bruk,

som merker seg at kjernevåpen har ødeleggende virkninger for livet på jorden, som er ukontrollerbare i rom og i tid,

som er oppmerksom på at det er et felles sikkerhetsanliggende for alle folk og stater å avskaffe alle typer masseødeleggelsesvåpen, og blant dem har kjernevåpnene et potensial for ødeleggelse som er uten sidestykke, og som aldri tidligere har vært sett,

som bekrefter at den iboende verdighet og de like og umistelige rettigheter som tilkommer alle medlemmer av menneskeslekten, innbefatter retten til liv, frihet, fred og personlig sikkerhet,

som er overbevist om at alle land er forpliktet til å gjøre sitt ytterste for å virkeliggjøre målet om å avskaffe alle kjernevåpen, og fjerne den sterke frykt som disse våpnene sprer blant menneskene, og den trussel som de innebærer for livet på jorden,

som erkjenner at mange regioner, herunder Antarktis, det ytre verdensrom, Latin-Amerika, havbunnen, det sørlige Stillehav, Sørøst-Asia, Afrika og Sentral-Asia, allerede er opprettet som kjernevåpenfrie soner der det for all framtid vil være forbudt å være i besittelse av, produsere, utvikle, utplassere, bruke og true med å bruke kjernevåpen, og som ønsker at dette gode skal utvides til å omfatte hele jordkloden, til gagn for livet i alle dets former,

som er fast bestemt på å fjerne risikoen for at miljøet forurenses med radioaktivt avfall og andre radioaktive stoffer fra kjernevåpen, og å sikre at jordens rike gaver og skjønnhet forblir menneskeslektens felles arv, som vi og våre etterkommere kan nyte godt av i fred og for all framtid,

som erkjenner at det er et allment behov for miljøvennlig og bærekraftig energi,

som er dypt bekymret over at kjernevåpen kan bli brukt, ikke bare forsettlig i forbindelse med krigs- og terrorhandlinger, men også som følge av menneskelig eller teknisk feil eller svikt, og at selve det faktum at disse truslene eksisterer og er så alvorlige, skaper et klima av mistro og frykt som ikke er forenlig med en universell respekt for menneskerettighetene og de grunnleggende friheter nedfelt i FN-pakten og Verdenserklæringen om menneskerettigheter,

som er overbevist om at kjernevåpenarsenalene representerer en alvorlig trussel mot miljøet, at disse arsenalene er opphav til økonomiske og sosiale omkostninger og sløsing med intellektuelle evner, at det kreves en stor innsats for å hindre at våpnene tas i bruk, at materiale som benyttes til å framstille kjernevåpen i seg selv er farlige, med derav følgende problemer med spredning, at enhver bruk av kjernevåpen får katastrofale medisinske og psykologiske følger, at det er fare for mutasjoner i genbassenget, og at det er tallrike andre risikofaktorer forbundet med kjernevåpen,

som er tilfreds med Konvensjon om forbud mot utvikling, framstilling og lagring av bakteriologiske (biologiske)våpen og toksinvåpen samt om tilintetgjørelse av disse, og Konvensjon om forbud mot utvikling, produksjon, lagring og bruk av kjemiske våpen samt ødeleggelse av slike våpen, som er et skritt videre på veien mot avskaffelse av alle masseødeleggelsesvåpen,

som erkjenner at livet er hellig, og at det er en moralsk plikt å avskaffe alle masseødeleggelsesvåpen,

som hilser velkommen Konvensjon om forbud mot bruk, lagring, produksjon og overføring av antipersonellminer og om ødeleggelse av slike miner, som et tegn på en positiv utvikling i retning av et forbud mot og avskaffelse av våpen som rammer vilkårlig og fører til unødig lidelse,

som også hilser velkommen Roma-vedtektene for Den internasjonale straffedomstol, og særlig erkjennelsen av den enkeltes ansvar for forbrytelser knyttet til bruk av våpen som fører til unødig lidelse, eller som er slik konstruert at de rammer vilkårlig,

som anser at bruk og trussel om bruk av kjernevåpen er uforenlig med de gjeldende normer i et sivilisert samfunn, med moralske prinsipper og med humanitær rett, som forbyr bruk av våpen som er inhumane og rammer vilkårlig,

som minner om Resolusjon 1 (I), som FNs generalforsamling vedtok enstemmig den 24. januar 1946 under sin første sesjon, samt de mange senere FN-resolusjoner der det oppfordres til å avskaffe atomvåpnene,

som også minner om sluttokumentet fra den første spesialsesjonen om nedrustning i FNs generalforsamling i 1978, der det oppfordres til å avskaffe kjernevåpnene,

som er oppmerksom på at statene i artikkel VI i Traktat om ikke-spredning av kjernefysiske våpen har påtatt seg som en høytidelig forpliktelse å stanse våpenkappløpet med det aller første og oppnå en kjernefysisk nedrustning, og å bekrefte sine forpliktelser til å ta konkrete skritt for å nå fram til kjernefysisk nedrustning i henhold til "Prinsipper og mål for kjernefysisk ikke-spredning og nedrustning" som ble vedtatt i 1995, og i henhold til "Praktisk rettede tiltak for en systematisk og stadig større innsats for å gjennomføre artikkel VI i Traktat om ikke-spredning av kjernefysiske våpen", som ble vedtatt i 2000,

som er overbevist om at avskaffelse av kjernevåpen er et viktig skritt mot målet om en generell og fullstendig nedrustning,

som er tilfreds med Den internasjonale domstols rådgivende uttalelse av 8. juli 1996, som konkluderer med "at bruk eller trussel om bruk av kjernevåpen vil generelt være i strid med de regler i folkeretten som kommer til anvendelse ved væpnet konflikt, og særlig humanitærrettens prinsipper og regler", og konkluderer enstemmig med at "det foreligger en forpliktelse til, ærlig og oppriktig og i god tro, å gå inn i og slutføre forhandlinger som fører fram til full kjernefysisk nedrustning under streng og effektiv internasjonal kontroll",

som minner om at FNs generalforsamling i sine resolusjoner 51/45 M av 10. desember 1996, 52/38 O av 9. desember 1997, 53/77 W av 4. desember 1998, 54/54 Q av 1. desember 1999, 55/33 X av 20. november 2000, 56/24 S av 29. november 2001, 57/85 av 22. november 2002, 58/46 av 8. desember 2003, 59/83 av 3. desember 2004, 60/76 av 8. desember 2005 og 61/83 av 6. desember 2006 understreker at Den internasjonale domstol har stadfestet forpliktelsen om kjernefysisk nedrustning, og

oppfordrer "alle stater til å oppfylle denne forpliktelse umiddelbart ved å innlede multilaterale forhandlinger ... som fører til at det snarlig inngås en kjernevåpenkonvensjon om forbud mot utvikling, produksjon, utprøving, utplassering, lagring, overføring, bruk eller trussel om bruk av kjernevåpen, og om avskaffelse av slike våpen",

som er overbevist om at en konvensjon om forbud mot utvikling, utprøving, produksjon, lagring, overføring, bruk og trussel om bruk av kjernevåpen, og om avskaffelse av slike våpen, er nødvendig for at disse våpnene ikke lenger skal finnes på jorden,

er enige om følgende:

I GENERELLE FORPLIKTELSER

A FORPLIKTELSER FOR STATER

1. Hver enkelt konvensjonspart forplikter seg til aldri, under noen omstendighet
 - a) å bruke eller true med å bruke kjernevåpen,
 - b) å ta del i forberedelser av militær eller annen art med sikte på bruk av kjernevåpen,
 - c) å utvikle, utprøve, produsere eller på annen måte anskaffe, utplassere, lagre, vedlikeholde, holde tilbake eller overføre kjernevåpen, med mindre det skjer i samsvar med bestemmelsene i nr. 4 i denne artikkel,
 - d) å utvikle, utprøve, produsere eller på annen måte anskaffe, lagre, holde tilbake, overføre eller bruke forbudt kjernefysisk materiale, med mindre det skjer i samsvar med bestemmelsene i nr. 4 i denne artikkel,
 - e) å utvikle, utprøve, produsere eller på annen måte anskaffe, utplassere, lagre, vedlikeholde, holde tilbake eller overføre leveringssystemer for kjernevåpen,
 - f) å utvikle, utprøve, produsere eller på annen måte anskaffe, lagre, vedlikeholde, holde tilbake eller overføre komponenter eller utstyr angitt i denne konvensjon,
 - g) å finansiere [eller drive] kjernevåpenforskning, med unntak av forskning omkring kjernefysisk nedrustning,
 - h) å gi andre bistand, oppmuntring, tilskyndelse eller tillatelse til å delta, på noen som helst måte, verken direkte eller indirekte, i virksomhet som er forbudt etter denne konvensjon.
2. Hver enkelt part forplikter seg til
 - a) å destruere alle kjernevåpen som den er i besittelse av eller eier, eller som er lokalisert på et sted under dens jurisdiksjon eller kontroll, i samsvar med bestemmelsene i denne konvensjon,

- b) å destruere alle kjernevåpen som den har etterlatt på en annen stats territorium, i samsvar med bestemmelsene i denne konvensjon,
 - c) å sørge for at alle kjernefysiske anlegg underlegges forebyggende kontroll,
 - d) å destruere alle kjernevåpenanlegg som den er i besittelse av eller eier, eller som er lokalisert på et sted under dens jurisdiksjon eller kontroll, eller å konvertere slike anlegg til anlegg for våpendestruksjon eller andre typer anlegg som ikke er forbudt etter denne konvensjon,
 - e) [å deaktivere eller destruere alle anlegg, systemer eller undersystemer som er beregnet på eller benyttet til å styre eller kontrollere kjernevåpen, eller å konvertere slike anlegg, systemer eller undersystemer til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon,]
 - f) å destruere alle leveringssystemer og komponenter til kjernevåpen, eller konvertere dem til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon,
 - g) å sørge for at alt spesielt kjernefysisk materiale underlegges forebyggende kontroll som omhandlet i denne konvensjon,
 - h) å delta med gode hensikter i virksomhet som fremmer åpenhet omkring kjernevåpen og tilknyttet teknologi, og fremmer opplæring med sikte på å oppdage og forhindre virksomhet som er forbudt etter denne konvensjon,
 - i) å innrapportere brudd på denne konvensjon til organisasjonen, [og å samarbeide fullt ut i organisasjonens etterforskning, overvåkning og verifisering,] [og å gi organisasjonen alle opplysninger som den ber om for det formål å gjennomføre denne konvensjon, med unntak av opplysninger som rettmessig kan holdes tilbake av hensyn til internasjonal eller nasjonal sikkerhet eller forretningshemmeligheter,]
 - j) å vedta de internrettslige bestemmelser som er nødvendige for å kunne gjennomføre denne konvensjon.
3. Disse forpliktelser skal gjelde tilsvarende for eksplosive kjernefysiske anordninger til fredelige formål.
4. Disse forpliktelser skal ikke tolkes slik at de forbyr aktiviteter som er forenlige med anvendelsen og gjennomføringen av bestemmelsene i denne konvensjon [herunder, men ikke begrenset til, overføring av kjernevåpen, spesielt kjernefysisk materiale og leveringssystemer for kjernevåpen med sikte på destruering eller endelig disponering, samt forskning omkring og verifisering av kjernefysisk nedrustning].

B FORPLIKTELSER FOR PERSONER

5. Følgende handlinger er forbrytelser, og personer som begår slike handlinger skal holdes ansvarlige, uansett posisjon, bopel, statsborgerskap eller registreringsland:

- a) å utføre eller forsøke å utføre en handling oppført i bokstav a) – g) i denne artikkel,
 - b) på noen som helst måte å medvirke til eller på annen måte bistå noen med å utføre en aktivitet som er forbudt etter denne konvensjon.
6. Det faktum at denne konvensjon har bestemmelser om straffeansvar for enkeltpersoner, berører ikke statenes ansvar etter folkeretten.

II DEFINISJONER

A STATER OG PERSONER

1. Med "kjernevåpenstat" menes en stat som har framstilt og sprengt et kjernevåpen eller en annen eksplosiv kjernefysisk anordning før 1. januar 1967.
2. Med "stat som har kjerneteknologi" menes en stat som har utviklet eller har mulighet for å utvikle kjernevåpen, og som ikke er part i Ikke-spredningsavtalen.
3. Med "person" menes en fysisk eller juridisk person.

B KJERNEVÅPEN

4. Med "kjernevåpen" menes:
 - a) en anordning som kan utløse kjerneenergi på en ukontrollert måte, og som har et sett med kjennetegn som er karakteristiske for bruk i krig,
 - b) en eksplosiv kjernefysisk anordning,
 - c) et radiologisk våpen, eller
 - d) et våpen som er utformet slik at utløsermekanismen eller en annen komponent er en eksplosiv kjernefysisk anordning.
5. Med "kjernevåpenkomponent" menes enhver bestanddel av et kjernevåpen [med unntak av spesielt kjernefysisk materiale når dette er separert fra andre komponenter].
6. Med "leveringssystem for kjernevåpen" menes et system som er beregnet på eller er i stand til å skyte ut et kjernevåpen. Alle leveringssystemer for kjernevåpen som er konstruert, utviklet, utprøvd i luften eller utplassert med sikte på våpenlevering, skal anses som et leveringssystem for kjernevåpen.
7. Med "plutoniumladning" menes det sentrale elementet i kjernevåpenets hovedkomponent, dvs. komponenten der spaltingen finner sted.

8. Med "radiologisk våpen" menes et våpen som sprer radioaktivt materiale, eller som i hovedsak er konstruert med radioaktivt materiale.
9. Med "stridshode" menes den eksplosive delen av et kjernevåpensystem. Stridshoder består av kjernefysisk materiale, konvensjonelle høyeksplosiver, avfyringsmekanismer og ytre kapsling.

C KJERNEENERGI, EKSPLOSIVER OG EKSPLOSIVE ANORDNINGER

10. Med "kjerneenergi" menes energi utløst fra en atomkjerne, enten spontant eller ved interaksjon med andre partikler og/eller elektromagnetisk stråling.
11. Med "kjernefysisk sprengning" menes utløsning av betydelige mengder kjerneenergi i løpet av et tidsrom som er kortere enn, eller sammenliknbart med, kjemiske eksplosiver [herunder mikrofisjon, mikrofusjon eller ved hjelp av forminskede anordninger uansett styrke].
12. Med "eksplosiv kjernefysisk anordning" menes en anordning som er i stand til å framkalle en kjernefysisk sprengning, uansett formål. Uttrykket omfatter også et slikt våpen eller en slik anordning i umontert og delvis montert tilstand, så vel som anordninger eller sammensetninger som tilhører en eksplosiv kjernefysisk anordning, eller er en modifisert versjon av en slik anordning som egner seg for utvikling og utprøving av kjernevåpen eller andre eksplosive kjernefysiske anordninger, men uttrykket omfatter ikke et middel til transport eller levering av et slikt våpen eller en slik anordning dersom det kan skilles fra og ikke utgjør en integrert del av våpenet eller anordningen.
13. Med "betydelig mengde kjerneenergi" menes mer enn den energi som utløses ved radioaktiv nedbrytning og spontan spaltning, og som kan være langt mindre enn maksimal sprengkraft i de største kjemiske eksplosjoner.

D KJERNEFYSISK MATERIALE

14. Med "kjernefysisk materiale" menes et kildemateriale eller et materiale som kan spaltes eller delta i kjernesammensmeltning som definert i denne konvensjon.
15. Med "unntatte mengder" menes de mengder kjernefysisk materiale som ikke er forbudt etter bestemmelsene i denne konvensjon [og forebyggende kontroller].
16. Med "spaltbart materiale" menes en isotop som kan spaltes, enten spontant eller induert av nøytroner uavhengig av nøytronets energi, samt enhver forbindelse eller blanding der slike isotoper inngår.
17. Med "materiale som kan delta i kjernesammensmeltning" menes en isotop som er i stand til å fusjonere med samme type nuklide eller med en annen nuklide under tilstrekkelige betingelser (trykk, temperatur og inklusjonstid) med tekniske metoder.
18. Med "høyenriktet uran (HEU)" menes uran der den naturlige forekommende andelen av isotop U-235 (0,7 % i naturlig uran) er økt til 20 % U-235 eller mer.

19. Med "lavanriket uran (LEU)" menes uran der andelen av isotop U-235 er økt, men til under 20 % av total masse.
20. Med "blandet oksid brensel (MOX)" menes kjernefysisk reaktorbrensel bestående av plutoniumoksid og uranoksid.
21. [Med "annet spesielt kjernefysisk materiale" menes spesielt kjernefysisk materiale som ikke er plutonium og uran anriket til 20 % eller mer av U-235 eller U-233.]
22. Med "forbudt spaltbart materiale" menes et spaltbart materiale som kan benyttes til framstilling av kjernevåpen uten transmutasjon, kjemisk repressering eller ytterligere anriking, innbefattet en isotopisk blanding av separert og ubestrålt plutonium, uran anriket til 20 % eller mer av U-235, og uran-233.
23. Med "forbudt materiale som kan delta i kjernesammensmeltning" menes et materiale som kan delta i kjernesammensmeltning, og som kan benyttes til framstilling av kjernevåpen uten transmutasjon, kjemisk bearbeiding eller ytterligere anriking.
24. Med "forbudt kjernefysisk materiale" menes et forbudt spaltbart materiale eller et forbudt materiale som kan delta i kjernesammensmeltning.
25. Med "signifikant mengde" menes den omtrentlige mengde kjernefysisk materiale som må til for at muligheten for å framstille en eksplosiv kjernefysisk anordning ikke kan utelukkes, når det tas hensyn til eventuelle konverteringsprosesser.
26. Med "kildemateriale" menes uran som inneholder en naturlig forekommende isotopblanding; uran som er utarmet på isotop U-235, thorium, litium ut over naturlig forekommende konsentrasjon, deuterium, helium-3, eller noen av disse i form av metall, legering, kjemisk forbindelse eller konsentrat.
27. Med "spesielt spaltbart materiale" menes spaltbart materiale som kan benyttes til framstilling av kjernevåpen.
28. Med "spesielt materiale som kan delta i kjernesammensmeltning" menes materiale som kan delta i kjernesammensmeltning og som kan benyttes til framstilling av kjernevåpen, herunder deuterium, tritium, helium-3 og litium-6.
29. Med "spesielt kjernefysisk materiale" menes et spesielt spaltbart materiale eller et spesielt materiale som kan delta i kjernesammensmeltning.

E KJERNEFYSISKE ANLEGG

30. Med "kjernefysisk anlegg" menes et anlegg for forskning, utprøving, produksjon, ekstraksjon, anriking, prosessering, repressering eller lagring av kjernefysisk materiale; et anlegg for produksjon av kjerneenergi; et anlegg for forskning, utvikling, utprøving, produksjon, lagring, montering, demontering, vedlikehold, modifisering, utplassering eller levering av kjernevåpen

eller komponenter til kjernevåpen; eller et anlegg som Teknisk sekretariat betrakter som et kjernefysisk anlegg. Uttrykket "kjernefysisk anlegg" omfatter [men er ikke begrenset til] følgende anlegg:

31. Med "kommando-, kontroll- eller sambandsanlegg" menes [et anlegg som er beregnet på eller benyttet til å skyte ut, styre, rette inn eller detonere et kjernevåpen eller dets leveringssystem, eller til hjelp eller assistanse i denne forbindelse.]
32. Med "utplasseringssted" menes stedet der et kjernevåpen er eller har vært utplassert, eller et sted som er utrustet med sikte på utplassering av kjernevåpen.
33. Med "anlegg for kjernefysisk anriking" menes et anlegg der andelen av isotopen uran-235 i naturlig uran kan økes.
34. Med "lager for kjernefysisk materiale" menes et lager til mellomlagring eller langsiktig lagring av kjernefysisk materiale.
35. Med "kjernereaktor" menes en anordning der en kontrollert, kjedereaksjon med spalting kan opprettholdes, eller der en kontrollert kjedereaksjon med spalting delvis opprettholdes av en ekstern nøytronkilde.
36. Med "kjernefysisk represseringsanlegg" menes et anlegg der bestrålt kjernefysisk materiale og spaltingsprodukter helt eller delvis separeres; et slikt anlegg består av en seksjon for behandling gjennom hele syklusen og seksjoner for lagring og analyse.
37. Med "destruksjonsanlegg for kjernevåpen" menes et anlegg der kjernevåpen demonteres eller destrueres eller uskadeliggjøres på permanent basis.
38. Med "kjernevåpenanlegg" menes et anlegg som benyttes til å planlegge, forske på, utvikle, utprøve, produsere, lagre, montere, vedlikeholde, modifisere, utplassere, levere, styre eller kontrollere kjernevåpen eller komponenter til kjernevåpen oppført i liste 1 eller liste 2.
39. Med "produksjonsanlegg for kjernevåpen" menes et kjernefysisk anlegg der det produseres materiale som har vært eller kan komme til å bli benyttet til militære formål, herunder reaktorer, anlegg for prosessering av kjernefysisk materiale bestrålt i en reaktor, anlegg for separering av isotoper i kjernefysisk materiale, anlegg for prosessering eller framstilling av kjernefysisk materiale, anlegg for konstruksjon eller montering av kjernevåpenkomponenter, eller andre typer anlegg som Teknisk sekretariat betrakter som produksjonsanlegg for kjernevåpen.
40. Med "forskningsanlegg for kjernevåpen" menes et anlegg der det drives forskning, utvikling, utprøving eller datasimulering i forbindelse med kjernevåpen.
41. Med "kjernevåpenlager" menes et anlegg for lagring av kjernevåpen, men ikke anlegg som er lokalisert på et utplasseringssted.
42. Med "utprøvningsanlegg for kjernevåpen" menes et anlegg eller tilrettelagt sted for gjennomføring av kjernevåpenprøver.

F KJERNEFYSISK VIRKSOMHET

43. Med "kjernefysisk virksomhet" eller "kjernefysiske aktiviteter" menes:
- a) oppføring eller bruk av en kjernereaktor eller bestanddeler til en kjernereaktor,
 - b) produksjon, bruk eller trussel om bruk av kjernevåpen,
 - c) forskning, utvikling eller utprøving av kjerneenergi eller kjernevåpen,
 - d) produksjon, separering, behandling eller håndtering av kjernefysisk materiale,
 - e) demontering, deaktivering eller destruering av kjernevåpen,
 - f) stenging av kjernereaktorer og kraftverk,
 - g) bruk av bestråling og isotoper på matvarer og innenfor landbruk, medisin, teknikk, geologi eller annen industri,
 - h) annen virksomhet som er oppført nedenfor, eller som organisasjonen anser som kjernefysisk virksomhet eller aktivitet.
44. Med "konvertering" menes endring til bruk som ikke er forbudt etter denne konvensjon.
45. Med "beredskapssenkning" menes senking av beredskapsstatus for kjernevåpen ved at beredskapstrinnene *launch-on-warning* (utskyting ved indikasjon på angrep) eller *launch-under-attack* (utskyting under angrep) avskaffes, f.eks. ved at sentrale utløsermekanismer fjernes, stridshoder koples fra leveringssystemene for kjernevåpen, eller på annen måte.
46. Med "utplassering av kjernevåpen" menes klargjøring eller vedlikehold av kjernevåpen for eventuell bruk, ved:
- a) å plassere det i, eller i nærheten av, et leveringssystem,
 - b) å flytte det til eller vedlikeholde det et sted der det kan leveres til et mål.
47. Med "destruksjon" menes, med hensyn til et kjernevåpen, at stridshodet fjernes fra leveringssystemet, at stridshodet og dets komponenter demonteres og ugjenkallelig deaktiveres, og at leveringssystemet demonteres og deaktiveres eller konverteres til ikke-kjernefysisk bruk, i samsvar med bestemmelsene i denne konvensjon.
48. Med "deaktivering" menes:
- a) med hensyn til et kjernevåpen, at armeringssats og avfyrimekanismer koples fra eller fjernes, slik at våpenet ikke kan detoneres,

- b) med hensyn til en plutoniumladning, å sørge for at den blir ubrukelig i et kjernevåpen, f.eks. ved at den deformeres, avsnøres, klemmes, fortynnes, blandes med høyaktivt radioaktivt avfall, immobiliseres og endelig disponeres, transmutteres eller på annen måte,
 - c) med hensyn til et styrings- og kontrollsystem for kjernevåpen, å sørge for at systemet ikke kan igangsette eller styre utskytning av leveringssystemer for kjernevåpen,
 - d) med hensyn til et leveringssystem for kjernevåpen, å sørge for at systemet ikke kan skyte ut et kjernevåpen, blant annet ved at nødvendige komponenter fjernes og leveringssystemet trekkes tilbake fra utskytingsanlegget,
49. Med "demontering" menes:
- a) med hensyn til kjernevåpen, at stridshodet demonteres og de enkelte deler og komponenter fjernes,
 - b) med hensyn til et leveringssystem for kjernevåpen, at nødvendige komponenter fjernes, slik som stridshoder og drivkrafts- og manøvreringsenheter.
50. Med "immobilisering" menes prosessen med å legge kjernefysisk materiale inn i en form som ikke avgir stråling, og som ikke kan benyttes til våpen, f.eks. ved å blande med høyaktive isotoper og inneslutte dette i en form av et annet materiale, slik at det blir teknisk vanskelig å skille det kjernefysiske materialet fra formen. Immobilisering betyr også å forglaske kjernefysisk materiale og stenge det inne i en keramisk form.
51. Med "forskning omkring kjernefysisk nedrustning" menes forskning som er ment å fremme målene i denne konvensjon.
52. Med "kjernevåpenforskning" menes eksperimentelt eller teoretisk arbeid som utføres hovedsakelig for å skaffe ny kunnskap ut over offentlig tilgjengelig informasjon om fenomener og observerbare fakta, med sikte på å forstå, utvikle, forbedre, utprøve, produsere, utplassere eller bruke kjernevåpen.
53. Med "utprøving av kjernevåpen" menes kjernefysiske sprengninger, datasimuleringer, hydrodynamiske prøver, hydronukleære prøver som skal gjennomføre simuleringer for å se hvordan kjernefysisk materiale, kjernefysiske stridshoder, kjernevåpen eller deres komponenter oppfører seg under kjernefysiske eksplosive betingelser, samt sub-kritisk utprøving med kjernefysisk materiale.
54. Med "reprosessering" menes hel eller delvis separering av bestrålt kjernefysisk materiale og spaltingsprodukter.
55. Med "trussel om bruk av kjernevåpen" menes enhver fysisk eller verbal handling, blant annet å opprettholde tidligere vedtatt politikk som skaper eller er ment å skape en oppfatning om at kjernevåpen kan eller vil bli brukt.
56. Med "anriking av uran" menes en prosess der prosentandelen av isotop U-235 økes slik at uran kan benyttes som reaktorbrensel eller i kjernevåpen.

57. Med "bruk av kjernevåpen" menes sprengning av et kjernevåpen.

G VERIFIKASJON

58. Med "verifikasjon" menes et helhetlig system som sikrer at denne konvensjon etterleves og gjennomføres. Verifiseringstiltakene går ut på å innhente, legge fram og kvalitetssikre informasjon om kjernevåpen, kjernefysisk materiale, kjernefysiske anlegg og leveringssystemer for kjernevåpen, herunder opplysninger i arkiver, databaser og transportsystemer, gjennom erklæringer, overvåkning, avtaler om informasjonsutveksling, samråd og avklaring, inspeksjoner på stedet, tillitsskapende tiltak, varsling og beskyttelse, forebyggende kontroll og alle andre tiltak som organisasjonen anser som nødvendige.

59. Med "misbruk av rett til verifikasjon" menes innhenting eller forsøk på innhenting av informasjon gjennom verifikasjonsvirksomhet, til formål som ikke er knyttet til verifikasjon eller gjennomføring og etterlevelse av denne konvensjon.

60. Med "tillitsskapende tiltak" menes frivillige tiltak fra partenes side for å gi Teknisk sekretariat eller andre parter informasjon ut over det som er påkrevd, med sikte på å skape økt tillit i samsvar med konvensjonen. Slike tiltak kan omfatte bilaterale eller multilaterale avtaler om overvåkning og informasjonsutveksling mellom partene.

61. Med "dobbeltautorisert tilgang" menes tilgang til kjernevåpen, kjernefysisk materiale eller kjernefysiske anlegg som krever godkjenning fra en part på den ene siden, og fra en annen part eller organisasjonen på den annen side.

62. Med "rekonstruksjon" menes bestrebelser som gjøres med gode hensikter og på en vitenskapelig forsvarlig måte for å produsere eller reprodusere data om tidligere produksjon av kjernefysisk materiale som ikke er umiddelbart tilgjengelige. Blant rekonstruksjonstiltakene inngår innsamling og gjennomgang av tidligere registrerte data, analyse av produksjonskapasiteten og overslag over hvor mye kjernefysisk materiale som er produsert, samt intervju med enkeltpersoner med kjennskap til driften av det kjernefysiske anlegget som undersøkes.

63. Med "forebyggende kontroll" menes bestemmelser vedtatt av organisasjonen for å sikre at kjernefysisk materiale og kjernefysiske anlegg ikke benyttes til militære eller andre formål som er forbudt etter denne konvensjon.

a) Forebyggende kontroller skal blant annet:

i) påvise at kjernefysisk materiale er på avveier, tidsnok til at det kan reageres før materialet benyttes til å framstille et kjernevåpen,

ii) avskrekke fra hemmeligholdt virksomhet, ved at det er mulighet for å bli oppdaget,

iii) forhindre at materiale kommer på avveier, gjennom fysiske sikkerhetsprosedyrer og ved overgang fra nasjonal tilgang til dobbeltautorisert tilgang.

- b) Forebyggende kontroller innbefatter regnskaps- og oversiktskontroll for kjernefysisk materiale innenfor rammen av IAEA (herunder alle bestemmelser i 93+2-programmet), EURATOM, ABACC eller andre organer; mellomstatlige avtaler og avtaler mellom stater og organisasjonen.
 - c) Bestemmelsene om forebyggende kontroll skal gjelde for alle kjernevåpen, alt kjernefysisk materiale og alle kjernefysiske anlegg. Graden av restriktivitet, innsynsmuligheter og tilgjengelighet varierer etter hvilken risiko disse våpen, dette materiale eller disse anlegg representerer sett i forhold til denne konvensjons formål. Forebyggende kontroller kan innbefatte:
 - i) oversikt over og kontroll med kjernefysisk materiale i enhver form,
 - ii) inneslutning av spesielt kjernefysisk materiale i enhver form,
 - iii) retningslinjer for transport, behandling, håndtering, lagring og endelig disponering av kjernefysisk materiale,
 - iv) retningslinjer med tanke på miljøet,
 - v) avtaler om dobbeltautorisert tilgang til alle kjernevåpenanlegg og anlegg for lagring av forbudt kjernefysisk materiale.
64. Med "tekniske verifikasjonsmetoder" menes uavhengig innhenting eller analyse av opplysninger som kan være relevante i forbindelse med verifiseringen av konvensjonen, uten fysisk tilgang til territoriet som inspiseres.
65. "Nasjonale overvåkningsmetoder" (NTM) er teknologi og teknikker i nasjonalt eie og i bruk på nasjonalt plan, og som benyttes til å overvåke andre staters aktiviteter, herunder deres etterlevelse av traktatforpliktelsene. [NTM omfatter satellitter, luftfartøyer, fjernovervåkning, signaletterretning (SIGINT) og informasjon fra åpne kilder.]
66. Med "åpne luftrom" menes en ordning som gjør at partene kan drive observasjonsflyging over andre parters territorium.

H LEVERINGSSYSTEMER

67. Med "leveringssystem for kjernevåpen" menes et system som er beregnet på eller er i stand til å skyte ut et kjernevåpen. Alle leveringssystemer for kjernevåpen som er konstruert, utviklet, utprøvd i luften eller utplassert med sikte på våpenlevering, skal anses som et leveringssystem for kjernevåpen.
68. Med "ballistisk missil" menes en missil som
- a) består av ett eller flere trinn hvis eneste drivkraft er en indre rakettmotor som er i funksjon i hele eller deler av flygebanen,
 - b) følger en ballistisk bane over resten av flygebanen, og

- c) er fri for aktive aerodynamiske overflater.
69. Med "luft-til-bakke ballistiske missiler (ASBM)" menes en ballistisk missil som er installert i et luftfartøy eller på dets ytre armatur for det formål å skytes ut fra dette luftfartøyet.
70. Med "ballistisk missil som leveres fra bakken (GLBM)" menes en ballistisk missil som leveres fra bakken og som leverer våpen.
71. Med "interkontinental ballistisk missil (ICBM)" menes en landbasert ballistisk missil med en rekkevidde over 5 500 kilometer.
72. Med "ballistisk missil som leveres fra u-båt (SLBM)" menes en ballistisk missil som er beregnet på utskyting fra en ubåt eller annet marinefartøy.
73. Med "kryssermissil" menes et ubemannet, selvgående våpenleveringssystem som flyr ved hjelp av aerodynamisk løft over størstedelen av flygebanen. Kryssermissiler omfatter:
- a) kryssermissiler som leveres fra fly (ALCM),
 - b) kryssermissiler som leveres fra bakken (GLCM),
 - c) kryssermissiler som leveres fra utskytningsenheter til sjøs (SLCM).
74. Med "mellomdistansemissil" menes en ballistisk missil eller kryssermissil som har en rekkevidde over 1 000 kilometer, men ikke over 5 500 kilometer.
75. Med "kortdistansemissil" menes en ballistisk missil eller kryssermissil som har en rekkevidde på 500 kilometer eller mer, men ikke over 1 000 kilometer.
76. Med "bombefly" menes et luftfartøy som opprinnelig ble konstruert eller på et senere tidspunkt konvertert for å bli utrustet med bomber eller luft-til-bakke missiler.
77. Med "strategisk bombefly" menes et bombefly som oppfyller ett av følgende kriterier:
- a) det har en rekkevidde over 8 000 kilometer, eller
 - b) det er utrustet for kjernefysiske langdistansemissiler (ALCM).
78. Med "som kan benyttes til kjernefysiske formål" menes i forbindelse med leveringssystemer: i stand til å levere og aktivere et kjernevåpen.
79. Med "missil som kan benyttes til kjernefysiske formål" menes en missil som kan levere ethvert stridshode over 300 kilometer.
80. Med "ubåt som kan benyttes til kjernefysiske formål" menes ubåter utstyrt med ballistiske missiler, ubåter utstyrt med kryssermissiler og ubåter som er utstyrt med angrepsvåpen og kan levere kjernevåpen

III ERKLÆRINGER

A KJERNEVÅPEN

Hver enkelt part skal innen [30] dager etter at denne konvensjon er trådt i kraft for vedkommende stat, sende følgende erklæringer inn til registeret og, i samsvar med de standarder og retningslinjer som er angitt i verifikasjonsvedlegget,

1. avgi erklæring om hvorvidt den er i besittelse av eller eier kjernevåpen, eller har vært i besittelse av eller eid slike våpen, eller hvorvidt kjernevåpen er lokalisert på et sted under dens jurisdiksjon eller kontroll.
2. spesifisere den nøyaktige plasseringen av kjernevåpen som den er i besittelse av eller eier, eller som er lokalisert på et sted under dens jurisdiksjon eller kontroll, med angivelse av det totale antall og en detaljert fortegnelse.
3. melde fra om kjernevåpen på dens territorium som en annen stat er i besittelse av eller eier, eller som er under en annen stats jurisdiksjon eller kontroll, enten denne stat er konvensjonspart eller ikke.
4. avgi erklæring om hvorvidt den direkte eller indirekte har overført eller mottatt kjernevåpen, og gi nærmere opplysninger om overføringen eller mottakelsen av slike våpen.
5. presentere en generell plan for destruksjon av kjernevåpen som den er i besittelse av eller eier, eller som er lokalisert på et sted under dens jurisdiksjon eller kontroll.

B KJERNEFYSISK MATERIALE

Hver enkelt part skal sende følgende erklæringer inn til registeret og, i samsvar med de standarder og retningslinjer som er angitt i verifikasjonsvedlegget

6. innen [60] dager etter at denne konvensjon er trådt i kraft for vedkommende stat, gi en fortegnelse over alt spesielt kjernefysisk materiale som den er i besittelse av eller eier, eller som er lokalisert på et sted under dens jurisdiksjon eller kontroll, enten det er ment til sivil eller militær bruk.
7. innen [90] dager etter at denne konvensjon er trådt i kraft for vedkommende stat, gi en fortegnelse over alt annet kjernefysisk materiale som den er i besittelse av eller eier, eller som er lokalisert på et sted under dens jurisdiksjon eller kontroll, enten det er ment til sivil eller militær bruk.
8. innen [120] dager etter at denne konvensjon er trådt i kraft for vedkommende stat, legge fram en rapport om hvilke data som foreligger om tidligere produsert kjernefysisk materiale, med et anslag over manglende data og graden av usikkerhet, og angi hvordan den har tenkt å rekonstruere disse data.

C KJERNEFYSISKE ANLEGG

Hver enkelt part skal innen [180] dager etter at denne konvensjon er trådt i kraft for vedkommende stat, sende følgende erklæringer inn til registeret og, i samsvar med de standarder og retningslinjer som er angitt i verifikasjonsvedlegget,

9. med hensyn til kjernevåpenanlegg,
 - a) avgi erklæring om hvorvidt den er i besittelse av eller eier kjernevåpenanlegg, eller har vært i besittelse av eller eid slike anlegg, eller om slike anlegg er eller på noe tidspunkt har vært lokalisert på et sted under dens jurisdiksjon eller kontroll.
 - b) avgi erklæring om ethvert kjernevåpenanlegg som den er i besittelse av eller eier, eller har vært i besittelse av eller eid, eller som er eller på noe tidspunkt har vært lokalisert på et sted under dens jurisdiksjon eller kontroll.
 - c) avgi erklæring om ethvert kjernevåpenanlegg på sitt territorium som en annen stat er i besittelse av eller eier, eller har vært i besittelse av eller eid, og som er eller på noe tidspunkt har vært lokalisert på et sted under en annen stats jurisdiksjon eller kontroll.
 - d) avgi erklæring om den nøyaktige plasseringen av anlegg innrapportert etter bokstav a), b) eller c) ovenfor, og om deres produksjons- og lagringskapasitet.
 - e) avgi erklæring om hvorvidt den direkte eller indirekte har overført eller mottatt utstyr til produksjon av kjernevåpen, og legg fram en detaljert oversikt over dette.
 - f) angi hvilke tiltak den vil treffe for å stenge anlegg innrapportert etter bokstav a), b) eller c) ovenfor.
 - g) legge fram en generell plan for konvertering av anlegg innrapportert etter bokstav a), b) eller c) til destruksjonsanlegg for kjernevåpen.
10. med hensyn til øvrige kjernefysiske anlegg, å avgi erklæring om den nøyaktige plasseringen av kjernefysiske anlegg som den er i besittelse av eller eier, eller som er lokalisert på et sted under dens jurisdiksjon eller kontroll, og om arten og omfanget av virksomheten i slike anlegg. Erklæringen skal blant annet inneholde opplysninger om laboratorier og steder for utprøving og evaluering, og om alle andre anlegg eller steder der kjernefysisk virksomhet, av enhver art, finner eller har funnet sted, eller som egner seg til slik virksomhet.

D LEVERINGSSYSTEMER

Hver enkelt part skal innen [210] dager etter at denne konvensjon er trådt i kraft for vedkommende stat, sende følgende erklæringer inn til registeret og, i samsvar med de standarder og retningslinjer som er angitt i verifikasjonsvedlegget:

11. avgi erklæring om antallet ballistiske missiler og kryssermissiler som kan benyttes til kjernefysiske formål, herunder alle som er under produksjon, lagring eller reparasjon, og om hvor disse er lokalisert,
12. avgi erklæring om antallet undervannsbåter, marinefartøyer og luftfartøyer som kan benyttes til kjernefysiske formål, herunder alle som er under produksjon, lagring eller reparasjon, og om hvor disse er lokalisert,

IV TRINNVIS GJENNOMFØRING

A GENERELLE KRAV

1. På hvert trinn skal det iverksettes bestemte gjennomføringstiltak innen en viss frist. Et trinn kan innledes på ethvert tidspunkt og trenger ikke være fullført før det neste begynner.
2. Gjennomføringen skal skje i samsvar med verifikasjonsvedlegget.

B FORLENGET FRIST

3. Dersom en part er ute av stand til å oppfylle alle sine forpliktelser i trinn 1 innenfor fristen, kan den be Eksekutivrådet om en forlengelse. Anmodningen må fremmes minst [fire] måneder før fristens utløp, og fristen kan ikke forlenges med mer enn [seks] måneder.
4. Dersom en part er ute av stand til å oppfylle alle sine forpliktelser i trinn 2 innenfor fristen, kan den be Eksekutivrådet om en forlengelse. Anmodningen må fremmes minst [seks] måneder før fristens utløp, og fristen kan ikke forlenges med mer enn [ett] år.
5. Dersom en part er ute av stand til å oppfylle alle sine forpliktelser i trinn 3, 4 eller 5 innenfor de respektive frister, kan den be Eksekutivrådet om en forlengelse. Anmodningen må fremmes minst [ett] år før fristens utløp, og fristen kan ikke forlenges med mer enn [ett] år.

C GJENSIDIGHET I FORBINDELSE MED FRISTER

6. Dersom en part ber om en forlenget frist, kan enhver annen part be om en tilsvarende forlengelse innen [en måned] etter at den første staten fremmet sin anmodning.

D TRINN

7. **Trinn 1.** Innen [ett år] etter at denne konvensjon er trådt i kraft,
 - a) skal alle parter ha oppfylt kravene i artikkel III (Erklæringer).

- b) skal målkoordinater og navigeringsinformasjon for alle leveringssystemer for kjernevåpen være fjernet.
- c) skal alle kjernevåpen og leveringssystemer for kjernevåpen være deaktivert og tatt ut av beredskap.
- d) skal virksomhet oppført i liste 1 i vedlegget om kjernefysisk virksomhet ha opphørt.
- e) skal produksjon av komponenter og utstyr til kjernevåpen oppført i liste 1 og 2 i vedlegget om komponenter og utstyr til kjernevåpen ha opphørt.
- f) skal det foreligge vedtak om at alle utprøvningsanlegg for kjernevåpen, forskningsanlegg for kjernevåpen og produksjonsanlegg for kjernevåpen tas ut av drift og stenges, eller konverteres.
- g) skal produksjon av forbudt kjernefysisk materiale ha opphørt, bortsett fra de mengder som er unntatt fra forbudet.
- h) skal [finansiering av] kjernevåpenforskning av enhver art som er uforenlig med formålene og forpliktelsene i denne konvensjon, ha opphørt.
- i) skal planer for gjennomføringen av alle forpliktelser etter denne konvensjon ha vært forelagt organisasjonen.

8. **Trinn 2.** Innen [to] år etter at denne konvensjon er trådt i kraft,

- a) skal alle kjernevåpen og leveringssystemer for kjernevåpen være fjernet fra utplasseringsstedene,
- b) skal alle stridshoder være fjernet fra sine leveringssystemer og enten plassert i et kjernevåpenlager eller demontert.
- c) skal det være forhandlet fram avtaler om forebyggende kontroll av alle kjernevåpen, alt kjernefysisk materiale og alle kjernefysiske anlegg.

9. **Trinn 3.** Innen [fem] år etter at denne konvensjon er trådt i kraft,

- a) skal alle kjernevåpen være demontert.
- b) skal alle kjernevåpen være destruert, med unntak av:
 - i) høyst [1000] stridshoder i Russlands og USAs lagre, og
 - ii) høyst [100] stridshoder i Kinas, Frankrikes og Det forente kongerikes lagre.
- c) skal alle leveringssystemer for kjernevåpen være destruert eller konvertert til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon.

- d) skal det foreligge vedtak om at alle kjernevåpenanlegg tas ut av drift og stenges, eller konverteres.
10. **Trinn 4.** Innen [ti] år etter at denne konvensjon er trådt i kraft,
- a) skal alle kjernevåpen være destruert, med unntak av:
 - i) høyst [50] stridshoder i Russlands og USAs lagre, og
 - ii) høyst [10] stridshoder i Kinas, Frankrikes og Det forente kongerikes lagre.
 - b) skal alle reaktorer som benytter høyanriket uran, være stengt eller konvertert til bruk med lavanriket uran.
 - c) [skal alle reaktorer som benytter plutonium til brensel, være stengt eller konvertert til reaktorer som ikke benytter spesielt kjernefysisk materiale].
 - d) skal alt spesielt kjernefysisk materiale i enhver form være underlagt streng, effektiv og eksklusiv forebyggende kontroll.
11. **Trinn 5.** Innen [15] år etter at denne konvensjon er trådt i kraft,
- a) skal alle kjernevåpen være destruert.
 - b) [skal organisasjonens fullmakter og oppgaver gjennomgås og justeres, slik at den fortsatt kan bidra til å virkeliggjøre målene i denne konvensjon.]

E SÆRLIG BESTEMMELSE

- 12. Eksekutivrådet kan vedta en særlig bestemmelse om at stater som har kjerneteknologi, på midlertidig basis kan holde tilbake små og stadig mindre mengder kjernevåpen eller forbudt kjernefysisk materiale.
- 13. Stater som oppfyller kriteriene i denne særlige bestemmelse, skal oppfylle de krav, og følge de retningslinjer og trinn, som er nevnt i denne artikkel. De skal ikke forventes å gjennomføre bestemmelsene i denne konvensjon før andre parter gjør det, og de skal heller ikke unntas fra kravene på hvert enkelt trinn.

V VERIFIKASJON

A VERIFIKASJONSORDNINGENS ULIKE ELEMENTER

For å kunne verifisere om denne konvensjon etterleves, skal det innføres en verifikasjonsordning som har følgende elementer:

1. avtaler om informasjonsutveksling og verifisering mellom stater, FN-organer og eksisterende organisasjoner,
2. et register,
3. et internasjonalt overvåkningssystem,
4. oversendelse av opplysninger innhentet gjennom nasjonale overvåkningssystemer,
5. åpne luftrom,
6. forebyggende kontroller,
7. samråd og avklaring,
8. inspeksjoner på stedet, herunder inspeksjoner på anmodning,
9. tillitsskapende tiltak, herunder ytterligere tiltak på frivillig basis,
10. varsling fra enkeltpersoner og ikke-statlige organisasjoner, og deres beskyttelse,
11. andre tiltak som organisasjonen anser som nødvendige.

B VIRKSOMHET, ANLEGG OG MATERIALE SOM SKAL VERIFISERES

12. Alle forpliktelser for stater og personer slik de er definert blant annet i artikkel I (Generelle forpliktelser), artikkel III (Erklæringer) og artikkel IV del D (Trinn) skal verifiseres i samsvar med de relevante bestemmelser i denne konvensjon og dens verifikasjonsvedlegg.

C RETT OG PLIKT TIL VERIFIKASJON

13. Verifikasjonen skal bygge på objektive opplysninger, være avgrenset til denne konvensjons materielle anvendelsesområde og gjennomføres i full respekt for partenes suverenitet og på en måte som er så lite påtrengende som mulig, samtidig som målsettingen blir oppfylt på en effektiv måte og til rett tid. Ingen part skal misbruke retten til verifikasjon.
14. Hver enkelt part forplikter seg til å samarbeide, i samsvar med denne konvensjon, gjennom sin nasjonale myndighet opprettet i henhold til artikkel VI (Nasjonale gjennomføringstiltak) i denne konvensjon, med organisasjonen, med andre parter og med andre organer som fastsatt i denne konvensjon og i egne avtaler, om å gjøre det lettere å verifisere at denne konvensjon etterleves, blant annet ved:
 - a) å sette opp nødvendig utstyr eller sørge for nødvendig endring av eksisterende utstyr for å kunne delta i verifikasjonstiltakene, og å opprette nødvendig samband,

- b) å legge fram alle relevante data, innhentet ved tekniske verifikasjonsmetoder og gjennom nasjonale systemer som inngår som en del av det internasjonale overvåkningssystemet, etter avtale mellom statene,
 - c) å delta i en samråds- og avklaringsprosess når det er nødvendig,
 - d) å tillate inspeksjoner på stedet,
 - e) å delta i tillitsskapende tiltak, og
 - f) å internasjonalisere elementer i sine nasjonale overvåkningssystemer og innlemme dem i det internasjonale overvåkningssystemet, i den grad det er mulig.
15. Hver enkelt part skal ha rett til å treffe tiltak som ikke er i strid med bestemmelsene i denne konvensjon, for å hindre utlevering av fortrolige opplysninger og data som ikke er knyttet til denne konvensjon.
16. Med forbehold for nr. 15 skal opplysninger som organisasjonen har innhentet gjennom verifikasjonsordningen i denne konvensjon, stilles til rådighet for alle parter i samsvar med de relevante bestemmelser i denne konvensjon.
17. Bestemmelsene i denne konvensjon skal ikke tolkes slik at de begrenser internasjonal utveksling av data for vitenskapelige formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon.
18. Hver enkelt part forplikter seg til å samarbeide med organisasjonen og med andre parter om å bedre verifikasjonsordningen og undersøke annen overvåkningsteknologi. Slike tiltak skal, når det er enighet om dem, innarbeides ved endring av denne konvensjon eller dens vedlegg, eller tas inn i Teknisk sekretariats driftshåndbøker når det passer.

D TILLITSSKAPENDE TILTAK

19. Hver enkelt part forplikter seg til å samarbeide med organisasjonen og med andre parter om å gjennomføre ulike tiltak i tillegg til dem som uttrykkelig er påbudt etter denne konvensjon, med sikte på
- a) å skape økt tillit med hensyn til etterlevelsen av forpliktelser etter denne konvensjon,
 - b) å bistå med å bearbeide data innhentet gjennom det internasjonale overvåkningssystemet.

E FORHOLDET TIL ANDRE VERIFIKASJONSORDNINGER

20. Teknisk sekretariat kan inngå samarbeid om verifikasjon i samsvar med bestemmelsene i artikkel XIV (Samarbeid, etterlevelse og tvisteløsning) nr. 3 og bestemmelsene i artikkel XVIII del A (Forholdet til andre internasjonale avtaler) nr. 2.

21. Ingen bestemmelse i denne konvensjon skal tolkes slik at den på noen måte begrenser eller innskrenker verifikasjonsordninger som en av statene har inngått i henhold til avtalene mellom USA og Den russiske føderasjon om reduksjon og begrensning av strategiske offensive våpen, og avtalen mellom USA og Den russiske føderasjon om avskaffelse av deres mellomdistanse- og kortdistansemissiler (INF).
22. Ingen bestemmelse i denne konvensjon skal tolkes slik at den på noen måte begrenser eller innskrenker verifikasjonsordninger som Argentina og Brasil har inngått i henhold til Avtale om bruk av kjerneenergi til utelukkende fredelige formål.
23. Ingen bestemmelse i denne konvensjon skal tolkes slik at den på noen måte begrenser eller innskrenker verifikasjonsordninger som en stat har inngått i henhold til Traktat om totalforbud mot kjernefysiske prøvesprengingar, eller i henhold til tilleggsprotokoller og avtaler om regnskaps- og oversiktskontroll for kjernefysisk materiale med Det internasjonale atomenergibyrå [eller i henhold til Traktat om sikring av spaltbart materiale].

F GJENNOMFØRING

24. Før denne konvensjon trer i kraft, skal intet være til hinder for at en signatarstat, enten alene eller etter overenskomst med andre stater, gjennomfører de verifikasjonstiltak i denne konvensjon som kommer til anvendelse for dem. Slike tiltak kan omfatte offentlige erklæringer som angitt i artikkel III (Erklæringer), forhandlinger med andre stater om å verifisere bilaterale eller multilaterale kjernevåpenreduksjoner, samt verifisering av planer for destruksjon av kjernevåpen, endelig disponering av spesielt kjernefysisk materiale og destruksjon eller konvertering av kjernevåpenanlegg eller leveringssystemer for kjernevåpen.
25. Verifiseringstiltak vedtatt i henhold til nr. 23 kan innbefatte opprettelse av en midlertidig myndighet som skal følge opp verifikasjonsarbeidet, blant annet ved å bistå med å utvikle nasjonale gjennomføringsplaner i henhold til artikkel VI (Nasjonale gjennomføringstiltak) i denne konvensjon.

VI NASJONALE GJENNOMFØRINGSTILTAK

A GJENNOMFØRING AV LOVGIVNING

1. Hver enkelt stat skal, i samsvar med sine forfatningsregler, vedta den lovgivning som er nødvendig for å kunne gjennomføre forpliktelsene etter denne konvensjon. Den skal særlig:
 - a) utvide sin straffelovgivning slik at den, i samsvar med artikkel VII del A, har bestemmelser om rettergang, utlevering og straff for personer som begår forbrytelser som definert i artikkel I del B.
 - b) gi all nødvendig beskyttelse til personer som varsler om brudd på denne konvensjon, i samsvar med artikkel VII del C.

2. Hver enkelt part skal samarbeide med andre parter om å gi rettslig bistand slik at det blir lettere å oppfylle forpliktelsene etter nr. 1.
3. Hver enkelt part skal, når den gjennomfører sine forpliktelser etter denne konvensjon, gi arbeidet med å trygge menneskers sikkerhet og å verne om miljøet den høyeste prioritet, og skal samarbeide med andre parter om dette når det er hensiktsmessig.

B FORHOLDET MELLOM EN PART OG ORGANISASJONEN

4. Hver enkelt part skal, for å kunne oppfylle sine forpliktelser etter denne konvensjon, utpeke eller opprette en nasjonal myndighet som skal tjene som nasjonalt samordningssenter og sørge for effektiv kontakt med organisasjonen og de øvrige parter. Hver enkelt part skal gi organisasjonen melding om sin nasjonale myndighet når denne konvensjon trer i kraft for dens vedkommende. Den nasjonale myndighet skal ha ansvar for
 - a) å utarbeide erklæringer og sende dem til registeret,
 - b) å vedta ny lovgivning eller endre eksisterende lovgivning for å gjøre det lettere å håndheve konvensjonen,
 - c) å forberede inspeksjonsbesøk, blant annet ved å godkjenne listen over inspektører, utstede visa for flere innreiser til inspektørene, klarere flyginger og angi sted for inn- og utreise.
5. Hver enkelt part skal underrette organisasjonen om lovgivning og administrative tiltak som er vedtatt for å gjennomføre denne konvensjon.
6. Hver enkelt part forplikter seg til å samarbeide med organisasjonen i alt dens arbeid, og spesielt til å bistå Teknisk sekretariat. Dette innebærer samarbeid om å gjennomføre etterforskning som organisasjonen iverksetter, og å bistå eller på annen måte bidra i etterforskningen hos parter som ikke etterlever denne konvensjon, og hos parter som er utsatt for fare som en følge av brudd på denne konvensjon.
7. Hver enkelt part skal spre informasjon om kravene i denne konvensjon, og skal sørge for at slik informasjon inngår i opplæringen av personale som blir trukket inn i arbeidet med å oppfylle forpliktelsene etter denne konvensjon.
8. Hver enkelt part skal sørge for at det internasjonale overvåkningssystemet får oversendt relevante opplysninger innhentet gjennom nasjonale overvåkningssystemer.

C FORTROLIG BEHANDLING

9. Hver enkelt stat skal sørge for at opplysninger og data som den mottar underhånden fra organisasjonen, behandles fortrolig og håndteres på en spesiell måte. Data som benyttes til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon, og opplysninger om statlig og militær teknologi til transportmidler, komponenter og datamaskiner med dobbel anvendelsesmulighet, er fortrolige opplysninger.

10. Ingen bestemmelse i denne konvensjon skal tolkes slik at den på noen måte begrenser eller innskrenker de nasjonale gjennomføringstiltak som statene har påtatt seg eller krever i henhold til Traktat om totalforbud mot kjernefysiske prøvesprengingar, [Traktat om sikring av spaltbart materiale] og Resolusjon 1540 fra FNs sikkerhetsråd.

VII RETTIGHETER OG FORPLIKTELSER FOR PERSONER

A STRAFFEFORFØLGNING

1. En person som er anklaget for en forbrytelse etter denne konvensjon begått innenfor en parts jurisdiksjon, og han eller hun er statsborger eller er bosatt i vedkommende stat, skal
 - a) få sin sak pådømt i samsvar med de rettslige prosedyrer i vedkommende stat, dersom han eller hun oppholder seg i denne stat, eller
 - b) utleveres til Den internasjonale straffedomstol dersom den angivelige forbrytelsen ligger innenfor domstolens domsmyndighet, og den berørte stat ikke er i stand til eller villig til å iverksette fyllestgjørende straffeforfølgning.
2. Dersom vedkommende person oppholder seg på en annen parts territorium, skal han eller hun
 - a) stilles for retten i denne stat, eller
 - b) utleveres til staten der den angivelige forbrytelsen skal være begått, eller
 - c) utleveres til Den internasjonale straffedomstol dersom den angivelige forbrytelsen ligger innenfor domstolens domsmyndighet, og de berørte stater ikke er i stand til eller villig til å iverksette fyllestgjørende straffeforfølgning.
3. En person som er anklaget for en forbrytelse etter denne konvensjon, skal anses uskyldig inntil hans eller hennes skyld er bevist, og ha krav på rettferdig rettergang og human behandling etter bestemmelsene i Internasjonal konvensjon om sivile og politiske rettigheter og i andre konvensjoner og avtaler som har fått status som folkerettslig sedvanerett.

B ANSVAR FOR Å VARSLE BRUDD PÅ KONVENSJONEN

4. Personer skal varsle organisasjonen om brudd på denne konvensjon. Dette ansvaret går foran eventuelle forpliktelser til ikke å utlevere opplysninger i henhold til nasjonale sikkerhetsbestemmelser eller arbeidsavtaler.
5. [Opplysninger som organisasjonen mottar i henhold til foregående ledd, skal behandles fortrolig til det er tatt ut formell siktelse, unntatt i den grad det er nødvendig av hensyn til etterforskningen.]

C BESKYTTELSE FOR VARSLERE

Beskyttelse innenfor en stat

6. En person som varsler om at en person eller en stat kan ha brutt bestemmelsene i denne konvensjon, skal garanteres fulle sivile og politiske rettigheter, herunder retten til frihet og personlig sikkerhet.
7. Partene skal treffe alle tiltak som er nødvendige for å sikre at den som varsler om et mulig brudd på denne konvensjon, ikke får innskrenket sine rettigheter eller mister sine privilegier som en følge av dette.
8. En enkeltperson som [i god hensikt] gir organisasjonen eller en nasjonal myndighet opplysninger om et kjent eller mulig brudd på denne konvensjon, kan ikke arresteres, anklages eller dømmes som en følge av dette.
9. Det skal anses som ulovlig ansettelsespraksis om en arbeidsgiver forskjellsbehandler en ansatt eller arbeidssøkende fordi vedkommende har motarbeidet en praksis som av ham eller henne ble oppfattet som et mulig brudd på denne konvensjon, har varslet organisasjonen eller en nasjonal myndighet om dette bruddet, eller har avgitt forklaring, bistått eller på annen måte deltatt i en etterforskning eller straffeforfølgning etter denne konvensjon.
10. En person som er gjenstand for en nasjonal avgjørelse fordi han eller hun har informert organisasjonen om et mulig brudd på denne konvensjon, kan klage en slik avgjørelse inn for organisasjonen innen [...] måneder etter å ha fått avgjørelsen forkynt. Organisasjonens avgjørelse i saken skal være endelig.

Beskyttelse utenfor en stat

11. En person som varsler organisasjonen om et brudd på denne konvensjon, skal gis beskyttelse av organisasjonen og av alle parter, herunder, dersom det dreier seg om en fysisk person, rett til asyl i alle øvrige stater dersom det er fare for vedkommendes trygghet eller sikkerhet i staten der han eller hun er permanent eller midlertidig bosatt.

Tilleggsbestemmelser

12. [Eksekutivrådet kan vedta å gi kompensasjon i form av penger til personer som gir organisasjonen viktig informasjon om brudd på denne konvensjon.]
13. En person som frivillig tilstår for organisasjonen å ha brutt denne konvensjon, før organisasjonen mottar informasjon om et slikt brudd fra en annen kilde, kan gis straffrihet. Organisasjonen skal, når den vurderer et slikt fritak, ta hensyn til hvor alvorlig bruddet er, og til om bruddet ennå ikke har fått følger eller om det som en følge av tilståelsen er mulig å rette opp situasjonen.

VIII ORGANISASJONEN

A ALMINNELIGE BESTEMMELSER

1. Konvensjonspartene oppretter med dette Organisasjonen for forbud mot kjernevåpen (heretter kalt "organisasjonen") med sikte på å virkeliggjøre denne konvensjons mål og formål, å sikre gjennomføringen av dens bestemmelser, herunder bestemmelsene om internasjonal verifisering av at den etterleves, og å skape et forum for samråd og samarbeid mellom partene.
2. Alle konvensjonsparter skal være medlemmer av organisasjonen. En part skal ikke fratras sitt medlemskap i organisasjonen.
3. Organisasjonen skal ha sitt sete i _____
4. Organisasjonens organer er Konferansen mellom partene, Eksekutivrådet og Teknisk sekretariat. Teknisk sekretariat skal føre kontroll med registeret og det internasjonale overvåkningssystemet.
5. Organisasjonen skal gjennomføre den verifikasjon som er fastsatt i denne konvensjon, på en måte som er så lite påtrengende som mulig, samtidig som målsettingen blir oppfylt på en effektiv måte og til rett tid. Den skal bare be om de opplysninger og data som den trenger for å kunne ivareta sitt ansvar etter denne konvensjon. Den skal ta alle forholdsregler for at opplysninger om sivile og militære aktiviteter og anlegg som den får kjennskap til i forbindelse med gjennomføringen av denne konvensjon, kan holdes fortrolig.
6. Organisasjonen skal i sitt arbeid med verifiseringen se nærmere på hvordan den kan nyttiggjøre seg den tekniske og vitenskapelige utviklingen.
7. Kostnadene forbundet med organisasjonens virksomhet skal dekkes av partene i samsvar med artikkel XVI (Finansiering). Organisasjonens budsjett skal ha to atskilte kapitler, ett for administrative og andre kostnader, og ett for verifikasjonskostnader.
8. Et medlem av organisasjonen som ligger på etterskudd med innbetalingen av sitt finansielle bidrag til organisasjonen, skal ikke ha stemmerett i organisasjonen dersom medlemmets restanser tilsvarende eller overstiger det bidragsbeløp medlemmet skylder for de to foregående årene. Konferansen mellom partene kan likevel gi medlemmet tillatelse til å stemme dersom den finner det godtgjort at manglende betaling skyldes forhold utenfor medlemmets kontroll.

B KONFERANSEN MELLOM PARTENE

Sammensetning, prosedyrer og vedtak

9. Konferansen mellom partene (heretter kalt "Konferansen") skal bestå av alle organisasjonens medlemmer. Hvert medlem skal ha én representant i Konferansen, som kan ha med seg stedfortredere og rådgivere.

10. Depositaren skal sammenkalle til Konferansens første sesjon innen 30 dager etter at denne konvensjon er trådt i kraft.
11. Konferansen skal tre sammen til ordinære sesjoner hvert år, med mindre den bestemmer noe annet.
12. Det skal sammenkalles til spesialsesjon i Konferansen
 - a) når Konferansen bestemmer,
 - b) når Eksekutivrådet ber om det,
 - c) når et medlem ber om det, og dette støttes av en tredjedel av medlemmene,
 - d) i samsvar med nr. 22 for å undersøke hvordan konvensjonen virker.

Spesialsesjonen skal, unntatt i tilfellet nevnt i bokstav d), sammenkalles innen 30 dager etter at Teknisk sekretariats generaldirektør har mottatt anmodningen, med mindre det er angitt noe annet i anmodningen.

13. Konferansen skal også sammenkalles som en endringskonferanse i samsvar med artikkel XVII (Endringer).
14. Konferansens sesjoner skal finne sted der organisasjonen har sitt sete, med mindre Konferansen bestemmer noe annet.
15. Konferansen skal vedta sin forretningsorden. I begynnelsen av hver ordinære sesjon skal den velge sin leder og andre styremedlemmer etter behov. De skal sitte med sine verv til ny leder og nye styremedlemmer blir valgt under neste ordinære sesjon.
16. Konferansen er beslutningsdyktig når et flertall av organisasjonens medlemmer er til stede.
17. Hvert medlem av organisasjonen skal ha én stemme i Konferansen.
18. Konferansen skal gjøre vedtak om prosedyrespørsmål ved simpelt flertall blant de medlemmer som er til stede og avgir stemme. Vedtak om realitetsspørsmål skal så langt det er mulig gjøres ved konsensus. Dersom det ikke lar seg gjøre å oppnå konsensus når en sak er oppe til avstemning, skal lederen utsette stemmegivningen i 24 timer og i dette tidsrommet gjøre sitt beste for å få til en konsensusløsning, og så rapportere til Konferansen før fristen utløper. Dersom det ikke lar seg gjøre å oppnå konsensus etter 24 timer, skal Konferansen gjøre vedtak med to tredjedels flertall av de medlemmer som er til stede og avgir stemme, med mindre det er angitt noe annet i denne konvensjon. Dersom det oppstår tvil om hvorvidt et spørsmål er et realitetsspørsmål eller ikke, skal spørsmålet behandles som et realitetsspørsmål, med mindre Konferansen bestemmer noe annet med det flertall som kreves for å gjøre vedtak i realitetsspørsmål.

Fullmakter og oppgaver

19. Konferansen skal være organisasjonens øverste organ. Den skal behandle alle spørsmål, emner eller saker innenfor denne konvensjons virkeområde, også dem som gjelder fullmakter og oppgaver tillagt Eksekutivrådet og Teknisk sekretariat. Den kan gi anbefalinger og gjøre vedtak om alle spørsmål, emner eller saker knyttet til denne konvensjon som en part tar opp eller som Eksekutivrådet gjør den kjent med.
20. Konferansen skal overvåke gjennomføringen av denne konvensjon og virke for å fremme konvensjonens mål og formål. Konferansen skal undersøke hvordan denne konvensjon etterleves. Den skal også overvåke virksomheten i Eksekutivrådet og Teknisk sekretariat, og kan gi disse organer retningslinjer, i samsvar med denne konvensjon, for oppgavene de skal utføre.
21. Konferansen skal:
 - a) under sine ordinære sesjoner behandle og vedta organisasjonens rapport, program og budsjett som Eksekutivrådet har lagt fram, samt behandle andre rapporter,
 - b) vedta skalaen for de finansielle bidragene som partene skal betale i samsvar med nr. 7,
 - c) velge Eksekutivrådets medlemmer,
 - d) oppnevne en generaldirektør for Teknisk sekretariat (heretter kalt "generaldirektøren"),
 - e) godkjenne Eksekutivrådets forretningsorden, som det har lagt fram for Konferansen,
 - f) opprette de underliggende organer som den mener er nødvendige for at den skal kunne utføre sine oppgaver i samsvar med denne konvensjon,
 - g) gjennomgå vitenskapelig og teknologisk utvikling som kan få betydning for denne konvensjons virkemåte, og i denne forbindelse gi generaldirektøren instruks om å nedsette en rådgivende vitenskapskomité som setter ham eller henne i stand til å gi Konferansen, Eksekutivrådet eller partene sakkyndige råd i vitenskapelige og tekniske spørsmål som er relevante i forhold til denne konvensjon. Den rådgivende vitenskapskomité skal bestå av uavhengige eksperter som er oppnevnt i samsvar med det mandat Konferansen har vedtatt,
 - h) treffe de tiltak som er nødvendige for å sikre at denne konvensjon etterleves, og rette opp og avhjelpe enhver situasjon som er i strid med bestemmelsene i denne situasjon, i samsvar med artikkel XIV (Samarbeid, etterlevelse og tvisteløsning).
22. Konferansen skal innen ett år etter utløpet av det femte og det tiende året etter at denne konvensjon er trådt i kraft, og eventuelt på andre, nærmere bestemte tidspunkter i løpet av dette tidsrommet, sammenkalle til spesialsesjon for å undersøke hvordan denne konvensjon virker. Ved slik gjennomgang skal det tas hensyn til relevant vitenskapelig og teknologisk utvikling. Deretter skal konferansen hvert femte år sammenkalles til nye sesjoner for det samme formål, med mindre det blir bestemt noe annet.

C EKSEKUTIVRÅDET

Sammensetning, prosedyrer og vedtak

23. Eksekutivrådet skal ha 44 medlemmer. Hver enkelt part skal, i samsvar med rotasjonsprinsippet, ha rett til å sitte i Eksekutivrådet. Eksekutivrådets medlemmer skal velges av Konferansen for et tidsrom av fire år. For å sikre at denne konvensjon virker effektivt, samtidig som det tas behørig hensyn til at den geografiske fordelingen skal være rettferdig, at stater som har kjerneteknologi skal være representert, og at det er i alle staters interesse av å bli fri trusselen om kjernefysisk ødeleggelse, skal Eksekutivrådet være sammensatt på følgende måte:
- a) alle parter som er kjernevåpenstater, og
 - b) seks parter fra Midtøsten og Sør-Asia,
 - c) sju parter fra Latin-Amerika og Det karibiske område,
 - d) seks parter fra Øst-Europa,
 - e) sju parter fra Afrika,
 - f) seks parter fra Nord-Amerika og Vest-Europa,
 - g) seks parter fra Sørøst-Asia, Stillehavsområdet og Det fjerne Østen,
 - h) om nødvendig kan det velges inntil ytterligere to parter som har en spesiell interesse av å virkeliggjøre målene i denne konvensjon, eller spesiell kunnskap om dette.
24. Ved det første valget i Eksekutivrådet skal 21 medlemmer velges for et tidsrom av to år, og 21 medlemmer for fire år.
25. Konferansen kan av eget tiltak eller på anmodning fra et flertall av Eksekutivrådets medlemmer foreta en gjennomgang av Eksekutivrådets sammensetning, og det skal da tas hensyn til situasjonen slik den har utviklet med hensyn til prinsippene angitt i nr. 23.
26. Eksekutivrådet skal utarbeide sin forretningsorden og legge den fram for Konferansen til godkjenning.
27. Eksekutivrådet skal velge sin leder blant sine medlemmer.
28. Eksekutivrådet skal tre sammen til ordinære sesjoner. Mellom hver ordinære sesjon skal det tre sammen så ofte som det er nødvendig av hensyn til Eksekutivrådets fullmakter og oppgaver.
29. Hvert medlem av Eksekutivrådet skal ha én stemme. Med mindre det er angitt noe annet i denne konvensjon, skal Eksekutivrådet gjøre vedtak om realitetsspørsmål med to tredjedels flertall av alle sine medlemmer. Dersom det oppstår tvil om hvorvidt et spørsmål er et realitetsspørsmål eller ikke, skal spørsmålet behandles som et realitetsspørsmål, med mindre Eksekutivrådet bestemmer noe annet med det flertall som kreves for å gjøre vedtak i realitetsspørsmål.

Fullmakter og oppgaver

30. Eksekutivrådet skal være organisasjonens utøvende organ. Det skal stå til ansvar overfor Konferansen. Eksekutivrådet skal utøve de fullmakter og utføre de oppgaver som det er tillagt etter denne konvensjon, samt de oppgaver det får seg tildelt av Konferansen. I denne sammenheng skal det handle i samsvar med Konferansens anbefalinger, vedtak og retningslinjer og forsikre seg om at de gjennomføres fortløpende og på en fullgod måte.
31. Eksekutivrådet skal arbeide for en effektiv gjennomføring og etterlevelse av denne konvensjon. Det skal overvåke virksomheten i Teknisk sekretariat, samarbeide med hver parts nasjonale myndighet og legge forholdene til rette for samråd og samarbeid mellom statene når de ber om det.
32. Eksekutivrådet skal:
 - a) vurdere utkast til organisasjonens program og budsjett, og forelegge det for Konferansen,
 - b) vurdere utkast til organisasjonens rapport om gjennomføringen av denne konvensjon, rapport om gjennomføringen av egen virksomhet og de særlige rapporter som det mener er nødvendige, eller som Konferansen ber om, og forelegge dette for Konferansen,
 - c) forberede Konferansens sesjoner, blant annet ved å sette opp utkast til dagsorden,
33. Eksekutivrådet kan be om at Konferansen sammenkalles til spesialsesjon.
34. Eksekutivrådet skal:
 - a) inngå avtaler eller ordninger med stater og internasjonale organisasjoner på vegne av organisasjonen, dersom dette er godkjent på forhånd av Konferansen,
 - b) godkjenne avtaler eller ordninger for gjennomføring av verifikasjonen, som Teknisk sekretariat har framforhandlet med partene.
35. Eksekutivrådet skal behandle enhver sak eller ethvert spørsmål som hører under dets myndighetsområde og berører denne konvensjon og dens gjennomføring, blant annet bekymring for om konvensjonen etterleves, og tilfeller der dette ikke skjer, og eventuelt underrette partene og be om at konvensjonen etterleves i løpet av et nærmere angitt tidsrom.
36. Dersom Eksekutivrådet mener det er nødvendig å forfølge saken, skal det blant annet treffe ett eller flere av tiltakene nedenfor, i samsvar med artikkel XIV (Samarbeid, etterlevelse og tvisteløsning):
 - a) det skal underrette alle parter om saken eller spørsmålet,
 - b) det skal gjøre Konferansen kjent med saken eller spørsmålet,
 - c) det skal gi Konferansen anbefalinger om tiltak som kan rette opp situasjonen og sikre at konvensjonen etterleves,

- d) Eksekutivrådet skal i særlig alvorlige og presserende tilfeller legge saken eller spørsmålet direkte fram for FNs generalforsamling og sikkerhetsråd, med relevante opplysninger og konklusjoner. Det skal samtidig underrette alle parter om dette skrittet.

D TEKNISK SEKRETARIAT

- 37. Teknisk sekretariat skal bistå Konferansen og Eksekutivrådet med oppgavene de skal utføre. Teknisk sekretariat skal gjennomføre verifikasjonstiltakene omhandlet i denne konvensjon. Det skal utføre de øvrige oppgaver det er tillagt etter denne konvensjon, samt de oppgaver det får seg tildelt av Konferansen og Eksekutivrådet.
- 38. Med hensyn til verifikasjon og etterlevelse av denne konvensjon skal Teknisk sekretariat:
 - a) holde registeret og andre informasjonsdatabaser oppdatert i samsvar med del F nedenfor,
 - b) vedlikeholde og koordinere driften av det internasjonale overvåkningssystemet,
 - c) gi teknisk bistand og støtte til installasjon og drift av overvåkningssystemer,
 - d) bistå Eksekutivrådet med å tilrettelegge for samråd og avklaring mellom partene,
 - e) motta anmodninger om inspeksjon på stedet og behandle dem, lette Eksekutivrådets gjennomgang av slike anmodninger, forberede inspeksjoner på stedet og gi teknisk støtte under gjennomføringen, samt rapportere til Eksekutivrådet,
 - f) forhandle fram ordninger og avtaler med partene om gjennomføringen av verifikasjonen, med forbehold om Eksekutivrådets godkjenning,
 - g) gi partene teknisk bistand og faglig vurdering i forbindelse med gjennomføringen av bestemmelsene i denne konvensjon,
 - h) bistå partene, gjennom deres nasjonale myndighet, i andre spørsmål knyttet til verifikasjon i henhold til denne konvensjon.
- 39. Teknisk sekretariat skal, med forbehold om Eksekutivrådets godkjenning, utarbeide og ajourføre håndbøker for driften av de ulike elementene i verifikasjonsordningen, i samsvar med verifikasjonsvedlegget. Driftsbøkene skal ikke inngå som en integrert del av denne konvensjon eller vedleggene og kan, med forbehold om Eksekutivrådets godkjenning, endres av Teknisk sekretariat. Teknisk sekretariat skal umiddelbart underrette partene om endringer i driftshåndbøkene.
- 40. Som en del av sine administrative oppgaver skal Teknisk sekretariat:
 - a) utarbeide utkast til organisasjonens program og budsjett, og forelegge det for Eksekutivrådet,

- b) utarbeide utkast til organisasjonens rapport om gjennomføringen av denne konvensjon, og andre rapporter som Konferansen eller Eksekutivrådet ber om, og forelegge dette for Eksekutivrådet,
 - c) gi Konferansen, Eksekutivrådet og underliggende organer administrativ og teknisk støtte,
 - d) sende og motta meldinger til eller fra partene på organisasjonens vegne, om saker som gjelder gjennomføringen av denne konvensjon,
 - e) legge organisasjonens rapport fram for FNs generalsekretær, etter at den er godkjent av Eksekutivrådet og Konferansen.
41. Alle anmodninger og meldinger fra partene til organisasjonen skal oversendes Generaldirektøren via partenes nasjonale myndighet. Anmodninger og meldinger skal være utformet på et av FNs offisielle språk. Generaldirektøren skal benytte det samme språket i sitt svar.
 42. Teknisk sekretariat skal underrette Eksekutivrådet om ethvert problem som er oppstått i forbindelse med arbeidet, herunder tvil, uklarhet eller usikkerhet knyttet til etterlevelsen av denne konvensjon, som det har fått kjennskap til i forbindelse med verifisering eller fra fortrolige eller ikke-statlige kilder, og som det ikke har vært i stand til å løse eller avklare i samråd med den berørte part.
 43. Teknisk sekretariat skal ha en generaldirektør, som skal være sekretariatets leder og administrative sjef, samt vitenskapelig, teknisk og annet personale etter behov.
 44. Inspektoratet skal være en enhet i Teknisk sekretariat som er underlagt Generaldirektøren.
 45. Generaldirektøren skal oppnevnes av Konferansen etter anbefaling fra Eksekutivrådet for en periode på fire år, som kan forlenges med én periode, men ikke mer. Oppnevningen av Generaldirektøren skal betraktes som et realitetsspørsmål som kommer inn under nr. 18.
 46. Generaldirektøren skal stå til ansvar overfor Konferansen og Eksekutivrådet for utnevning av personale og for organiseringen og driften av Teknisk sekretariat. Ved ansettelse av personale og fastleggelse av arbeidsvilkår skal det viktigste hensynet være behovet for å sikre størst mulig effektivitet, kompetanse og integritet. Bare statsborgere av stater som er part, skal tjenestegjøre som generaldirektør, som inspektører eller som annet faglig og administrativt personale. Det skal tas behørig hensyn til viktigheten av å rekruttere tjenestemenn på en bredest mulig geografisk basis. Ved rekrutteringen skal prinsippet være at antallet ansatte skal begrenses til det minimum som er nødvendig for at Teknisk sekretariat skal kunne ivareta sitt ansvar på en tilfredsstillende måte.
 47. Generaldirektøren skal ha ansvar for organisering og drift av Den rådgivende vitenskapskomité nevnt i nr. 21 bokstav g). Generaldirektøren skal, i samråd med partene og med ikke-statlige kilder, oppnevne medlemmene i Den rådgivende vitenskapskomité, som utelukkende skal opptre på vegne av seg selv. Komitémedlemmene skal oppnevnes på grunnlag av sin ekspertise innenfor bestemte vitenskapsområder som er relevante for gjennomføringen av denne konvensjon. Generaldirektøren kan eventuelt også, etter å ha rådført seg med komitémedlemmene, nedsette midlertidige arbeidsgrupper med vitenskapelige eksperter som

skal gi anbefalinger i konkrete spørsmål. I denne forbindelse kan partene og ikke-statlige kilder gi Generaldirektøren lister over eksperter. Den rådgivende vitenskapskomité kan bli bedt om å se nærmere på kjernefysisk og annen forskning for å avgjøre om det dreier seg om forskning som er forbudt etter denne konvensjon, eller om den kan bidra til å verifisere kjernefysisk nedrustning.

48. Verken Generaldirektøren, inspektørene eller det øvrige personalet skal i sitt arbeid be om eller motta instruks fra noen regjering eller fra andre kilder utenfor organisasjonen. De skal avstå fra enhver handling som kan innvirke på deres stilling som internasjonale tjenestemenn, som utelukkende står til ansvar overfor Konferansen og Eksekutivrådet.
49. Hver enkelt part skal respektere at Generaldirektørens, inspektørenes og det øvrige personalets ansvar utelukkende er av internasjonal karakter, og skal ikke forsøke å påvirke dem i deres arbeid.

E PRIVILEGIER OG IMMUNITET

50. Organisasjonen skal, på en parts territorium og på ethvert annet sted under en parts jurisdiksjon eller kontroll, ha den rettslige handleevne, de privilegier og den immunitet som er nødvendig for at den skal kunne utføre sine oppgaver.
51. Partenes delegater med sine stedfortredere og rådgivere, deres representanter i Eksekutivrådet med sine stedfortredere og rådgivere, samt organisasjonens generaldirektør og personale, skal ha de privilegier og den immunitet som er nødvendig for at de skal kunne utføre sine oppgaver i organisasjonen på en uavhengig måte.
52. Rettslig handleevne, privilegier og immunitet omhandlet i denne artikkel skal fastlegges i avtaler mellom organisasjonen og partene, og i en avtale mellom organisasjonen og organisasjonens vertsstat.
53. Uten hensyn til nr. 50 og 51 skal Generaldirektøren og organisasjonens personale ha de privilegier og den immunitet som er angitt i verifikasjonsvedlegget, når de utfører sine verifikasjonsoppgaver.

F REGISTERET OG ANDRE DATABASER

54. Teknisk sekretariat skal holde ved like et register over
 - a) alle kjernevåpen,
 - b) alt kjernefysisk materiale,
 - c) alle kjernefysiske anlegg,
 - d) alle leveringssystemer for kjernevåpen,

- e) alle andre anlegg og alt annet materiale som Teknisk sekretariat ønsker å registrere.
55. Teknisk sekretariat skal innhente opplysninger fra følgende kilder:
- a) erklæringer fra statene i samsvar med bestemmelsene i artikkel III (Erklæringer),
 - b) rapporter fra statene om den framgang som har funnet sted med hensyn til å oppfylle forpliktelsene etter denne konvensjon,
 - c) det internasjonale overvåkningssystemet,
 - d) nasjonale overvåkningssystemer,
 - e) rutineinspeksjoner,
 - f) inspeksjoner på anmodning,
 - g) andre organisasjoner som organisasjonen har inngått avtale med om informasjonsutveksling, i samsvar med artikkel XVIII del A (Forholdet til andre internasjonale avtaler),
 - h) andre mellomstatlige og frivillige organisasjoner som samler inn og offentliggjør slike opplysninger,
 - i) offentlig tilgjengelige kilder,
 - j) andre kilder som Teknisk sekretariat anser som hensiktsmessige.
56. Teknisk sekretariat skal stille opplysninger fra ovennevnte kilder til rådighet for registeret, bortsett fra opplysninger som er fortrolige av hensyn til legitime nasjonale og internasjonale sikkerhetsinteresser eller forretningshemmeligheter.
57. Informasjonen i registeret skal være tilgjengelig for samtlige parter og for allmennheten, i samsvar med kriterier fastsatt i egne avtaler [mellom statene].

G DET INTERNASJONALE OVERVÅKNINGSSYSTEMET

58. Det internasjonale overvåkningssystemet skal bestå av anlegg og systemer for overvåkning ved hjelp av satellitt, sensorer på stedet, fjernsensorer, prøvetaking av radionuklider, med tilhørende sambandsmidler, samt luftfartøyer og andre systemer som organisasjonen mener er nødvendige.
59. Det internasjonale overvåkningssystemet skal være underlagt Teknisk sekretariat.
60. Alle overvåkningsanlegg i det internasjonale overvåkningssystemet skal eies og drives av vertsstatene og stater som på annen måte påtar seg ansvaret for dem, bortsett fra systemer eller anlegg som eies eller drives av en annen organisasjon eller av FN, eller som organisasjonen har oppført eller anskaffet i samsvar med nr. 64.

61. Teknisk sekretariat skal anskaffe det utstyr som er nødvendig for å kunne samordne og analysere data fra det internasjonale overvåkningssystemet.
62. En part kan, om den ønsker det og Teknisk sekretariat samtykker, gi et overvåkningsanlegg til organisasjonen.
63. Teknisk sekretariat kan, med samtykke fra Konferansen og i samsvar med sine retningslinjer for finansiering, oppføre eller på annen måte anskaffe et overvåkningssystem eller overvåkningsanlegg dersom den kommer til at anlegget eller systemet er nødvendig for å kunne verifisere statenes forpliktelser etter denne konvensjon, og ingen stat er i stand til eller villig til å gi det internasjonale overvåkningssystemet et slikt system eller anlegg, eller informasjon fra et slikt system eller anlegg.
64. Hver enkelt stat skal ha rett til å delta i den internasjonale utvekslingen av data og ha tilgang til alle data som stilles til rådighet for registeret.
65. Organisasjonen skal inngå avtaler med andre organer eller organisasjoner som benytter internasjonale overvåkningssystemer, om utveksling av opplysninger som er innhentet gjennom slike systemer og har relevans for verifiseringen av denne konvensjon, i samsvar med artikkel XVIII del A (Forholdet til andre internasjonale avtaler).
66. Data innhentet gjennom det internasjonale overvåkningssystemet som ikke har direkte relevans for verifiseringen av denne konvensjon, skal behandles fortrolig, men ikke når slike opplysninger har relevans for verifiseringen av en annen internasjonal avtale [og det foreligger en overenskomst om utveksling av slike opplysninger mellom organisasjonen og den organisasjon som har ansvar for å gjennomføre vedkommende avtale].
67. Data fra det internasjonale overvåkningssystemet skal først analyseres, behandles og verifiseres av Teknisk sekretariat før de kompiles og innlemmes i registeret, i samsvar med bestemmelsene i nr. 57.

IX KJERNEVÅPEN

A GENERELLE KRAV

1. Alle kjernevåpen [med tilhørende leveringssystemer] skal tas ut av beredskap, deaktiveres, trekkes tilbake, deklarerer og destrueres i samsvar med retningslinjene og standardene i artikkel III (Erklæringer), artikkel IV (Trinnvis gjennomføring), verifikasjonsvedlegget og bestemmelsene nedenfor.

B PROSEDYRER FOR DESTRUKSJON AV KJERNEVÅPEN

2. Hver enkelt part skal treffe følgende tiltak med hensyn til alle kjernevåpen som den er i besittelse av eller eier, eller som er under dens jurisdiksjon eller kontroll:

- a) Alle stridshoder skal forsynes med strekkode, registreres og identifiseres med synlig og godt festet merke.
- b) Alle kjernevåpen skal destrueres eller flyttes til kjernevåpenlager underlagt internasjonal forebyggende kontroll. Det tillates ingen eksklusiv nasjonal tilgang til oppbevaringsstedet. Våpen kan ikke fjernes fra kjernevåpenlager med mindre det er med henblikk på destruksjon.
- c) Alle deler fra atomladningen fra nylig demonterte stridshoder skal avsnøres eller deformeres på annen måte og lagres under internasjonal forebyggende kontroll, inntil det forbudte kjernefysiske materialet kan bli endelig disponert, i samsvar med retningslinjene og standardene i artikkel X (Kjernefysisk materiale).

C VIRKSOMHET SOM HINDRER PRODUKSJON AV KJERNEVÅPEN

- 3. Alle kjernefysiske anlegg [/kjernevåpenanlegg] skal være underlagt verifisering, blant annet ved at det når som helst kan gjennomføres inspeksjon på anmodning, og ved påvisning av skjulte stridshoder, for å sikre at forpliktelsene etter denne konvensjon til ikke å utvikle, produsere eller utplassere kjernevåpen, blir oppfylt.

X KJERNEFYSISK MATERIALE

A REKONSTRUKSJON OG DOKUMENTASJON

- 1. Alt militært og sivilt kjernefysisk materiale skal dokumenteres og deklarerer i samsvar med retningslinjene og standardene i artikkel III (Erklæringer) og i verifikasjonsvedlegget.
- 2. Spesielt kjernefysisk materiale
 - a) Dokumentasjon om produksjon og bruk av tidligere produsert spesielt kjernefysisk materiale skal så langt det er mulig rekonstrueres ved å granske tidligere dokumentasjon, ved å sørge for åpenhet, blant annet gjennom nasjonal lovgivning om offentliggjøring, ved intervjuer og på andre hensiktsmessige måter.
 - b) Alle lagringssteder for spesielt kjernefysisk materiale og alle kjernefysiske anlegg som kan benyttes til produksjon av spesielt kjernefysisk materiale, skal underlegges forebyggende kontroll, med verifisering av lagerbeholdninger, som fastsatt i verifikasjonsvedlegget.

B KONTROLL MED SPESIELT KJERNEFYSISK MATERIALE

- 3. Med forbehold om del C nedenfor er produksjon og bruk av forbudt kjernefysisk materiale ikke tillatt. Eksisterende beholdninger av spesielt kjernefysisk materiale skal underlegges forebyggende kontroll, lagring og endelig disponering i samsvar med retningslinjene og standardene fastsatt nedenfor og i egne verifikasjonsavtaler.

4. Det er forbudt å gi kjernefysisk materiale en behandling som hever materialets kvalitet slik at det blir til forbudt kjernefysisk materiale, eller som gjør forbudt kjernefysisk materiale lettere tilgjengelig, blant annet separering av plutonium fra brukt brensel, anriking av uran til ut over det nivå som er strengt nødvendig til sivilt bruk, eller ut over 20 % av U-235, eller utvinning av tritium fra tungtvann, bortsett fra mengder det er gitt unntak for.
5. Alle eksisterende lagre av spesielt kjernefysisk materiale skal underlegges forebyggende kontroll inntil det finnes en sikker metode for endelig disponering som er godkjent av organisasjonen. Det er ikke tillatt å håndtere forbudt kjernefysisk materiale, med unntak av den håndtering som er nødvendig for denne konvensjons formål.
6. [Det er forbudt å forbruke spesielt spaltbart materiale, med mindre netto mengde spaltbart materiale reduseres som følge av forbrenningen.]
7. Anlegg for produksjon, utvikling og utprøving av spesielt kjernefysisk materiale kan konverteres til bruk som er forenlig med formålene og forpliktelsene i denne konvensjon. Slike anlegg kan benyttes til forskning på og utvikling av metoder for demilitarisering og endelig disponering av forbudt kjernefysisk materiale, herunder immobilisering og endelig disponering av plutonium.

C LISENSVILKÅR

8. Organisasjonen skal innføre en lisensieringsprosedyre for sivil bruk av forbudt kjernefysisk materiale som er tillatt.

D FORHOLDET TIL ANDRE INTERNASJONALE AVTALER

9. Ingen bestemmelse i denne artikkel skal tolkes slik at den på noen måte begrenser eller innskrenker verifikasjonsordninger som en stat har inngått i henhold til tilleggsprotokoller og avtaler om regnskaps- og oversiktskontroll for kjernefysisk materiale med Det internasjonale atomenergibyrå [eller i henhold til Traktat om sikring av spaltbart materiale].

XI KJERNEFYSISKE ANLEGG

A KJERNEVÅPENANLEGG

1. Alle anlegg som benyttes til produksjon av kjernevåpen, skal innstille drift som er forbudt etter denne konvensjon, og skal stenges eller konverteres til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon.
2. Alle anlegg som benyttes til utprøving av kjernevåpen, skal innstille driften, og skal stenges permanent [eller konverteres til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon].

3. Alle anlegg som benyttes til kjernevåpenforskning, skal stenges eller konverteres til forskning i samsvar med nr. 4.
4. Det er forbudt å finansiere forskning som har som formål å utforme, modernisere, konstruere eller endre kjernevåpen, eller opprettholde deres pålitelighet. Det er forbudt å finansiere forskning som har som formål å skaffe økt kunnskap om fysiske prosesser i kjernefysiske sprengninger. Finansiering av forskning omkring sikkerhetsmekanismer for eksisterende kjernevåpen er tillatt bare fram til alle kjernevåpen er demontert. Det er tillatt å finansiere forskning som har som formål å oppnå en sikker demontering og destruering av kjernevåpen, samt sikker endelig disponering av spesielt kjernefysisk materiale.
5. [Alle anlegg som benyttes til kjernefysisk repressering, skal innstille driften og skal stenges permanent.]
6. Alle kjernefysiske anlegg skal underlegges forebyggende kontroll.
7. Alle planer om destruering eller konvertering av anlegg for kjernevåpen[produksjon, - forskning og –utprøving, og de viktigste kjernefysiske anlegg], framlagt i samsvar med artikkel IV (Trinnvis gjennomføring), skal inneholde bestemmelser eller anbefalinger om omplassering av tidligere ansatte ved slike anlegg, til arbeid som er forenlig med deres erfaring og ekspertise og med denne konvensjons mål og formål. Det kan dreie seg om arbeid i et konvertert anlegg, arbeid med destruering av et kjernefysisk anlegg, arbeid med destruering av kjernevåpen eller endelig disponering av spesielt kjernefysisk materiale, eller verifikasjonsoppgaver i organisasjonen.

B KOMMANDO-, KONTROLL- OG SAMBANDSANLEGG, SAMT UTPLASSERINGSSTEDER

8. Hver enkelt part skal gjøre følgende endringer i kjernefysiske målkommandoer og kommandosystemer i samsvar med artikkel IV (Trinnvis gjennomføring):
 - a) ta alle kjernevåpen ut av beredskap,
 - b) fjerne målkoordinater fra alle kommando- og kontrollsystemer, og
 - c) fjerne navigeringsinformasjon for alle missiler med kjernefysisk stridshode fra navigasjonssystemene.
9. Hver enkelt part skal, i samsvar med artikkel IV (Trinnvis gjennomføring) og verifikasjonsvedlegget, destruere alle anlegg, systemer eller undersystemer som utelukkende er beregnet på eller benyttet til å skyte ut, styre, rette inn eller detonere et kjernevåpen eller dets leveringssystem, eller til hjelp eller assistanse i denne forbindelse.
10. Hver enkelt part skal, i samsvar med artikkel IV (Trinnvis gjennomføring) og verifikasjonsvedlegget, og med sikte på å hindre bruk til formål som er forbudt etter denne konvensjon, destruere eller konvertere alle anlegg, systemer eller undersystemer som benyttes til å skyte ut, styre, rette inn eller detonere et kjernevåpen eller dets leveringssystem, eller til

hjelp eller assistanse i denne forbindelse, og som også benyttes til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon.

11. Alle anlegg, systemer eller undersystemer som er beregnet på og benyttet til påvisning av aktiviteter som er forbudt etter denne konvensjon, er tillatt.
12. Alle planer om destruering eller konvertering av kommando-, kontroll- og sambandsanlegg, og av utplasseringssteder, framlagt i samsvar med artikkel IV (Trinnvis gjennomføring), og verifikasjonsvedlegget, skal inneholde bestemmelser eller anbefalinger om omplassering av tidligere ansatte ved slike anlegg, til arbeid som er forenlig med deres erfaring og ekspertise og med denne konvensjons mål og formål. Det kan dreie seg om arbeid i et konvertert anlegg, arbeid med destruering av et kjernefysisk anlegg, innhenting av informasjon, herunder nasjonale overvåkningssystemer, og inspeksjon eller arbeid med andre verifikasjonsmetoder i organisasjonen.

C KJERNEREAKTORER, ANRIKINGS- OG REPROSESSERINGSANLEGG, LAGRINGSSTEDER FOR KJERNEFYSISK MATERIALE OG ANDRE KJERNEBRENSLETSYKLUSSTEDER UTENFOR ANLEGG

13. Alle stater skal avgi erklæring om den nøyaktige plasseringen av kjernereaktorer, anrikings- og reprosesseringsanlegg, kjernefysiske laboratorier, lagringssteder for kjernefysisk materiale og andre kjernebrenselcyklussteder utenfor anlegg, og om arten og omfanget av virksomheten der.
14. Alle anlegg som benyttes til reprosessering av plutonium, skal innstille driften og skal stenges permanent.
15. Alle stater skal inngå avtaler om regnskaps- og oversiktskontroll for kjernefysisk materiale med organisasjonen [eller Det internasjonale atomenergibyrå] med sikte på å verifisere at kjernefysiske anlegg drives i tråd med konvensjonsforpliktelsene, herunder forpliktelsene i artikkel X (Kjernefysisk materiale).

D VIRKSOMHET VED KJERNEFYSISKE ANLEGG

16. Virksomhet ved kjernefysiske anlegg som er oppført i liste 1 i vedlegget om kjernefysisk virksomhet, er forbudt.
17. Virksomhet ved kjernefysiske anlegg som er oppført i liste 2 i vedlegget om kjernefysisk virksomhet, er tillatt med mindre Konferansen mellom partene bestemmer noe annet i samsvar med artikkel XIV (Samarbeid, etterlevelse av konvensjonen og tvisteløsning).
18. Virksomhet ved kjernefysiske anlegg som er oppført i liste 3 i vedlegget om kjernefysisk virksomhet, er tillatt

XII LEVERINGSSYSTEMER FOR KJERNEVÅPEN

1. Det er forbudt å utplassere, utvikle, utprøve, produsere eller anskaffe leveringssystemer og utskyttingsramper som utelukkende er beregnet på levering av kjernevåpen (liste 1).
2. Alle leveringssystemer og utskyttingsramper som utelukkende er beregnet på levering av kjernevåpen, skal destrueres i samsvar med artikkel IV (Trinnvis gjennomføring) og verifikasjonsvedlegget.
3. Alle leveringssystemer som kan benyttes til levering av kjernevåpen eller konvensjonelle våpen (liste 2), skal destrueres i samsvar med artikkel IV (Trinnvis gjennomføring) eller konverteres til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon.

Liste 1 – Leveringssystemer for kjernevåpen som skal destrueres

Interkontinentale ballistiske missiler
 Ballistiske missiler levert fra u-båt
 Strategiske bombefly
 U-båter utstyrt med ballistiske missiler
 Kryssermissiler som leveres fra bakken

Liste 2 – Leveringssystemer som skal destrueres eller konverteres

Luft-til-bakke ballistiske missiler
 Ballistiske missiler som leveres fra bakken
 Kryssermissiler som leveres fra fly
 Kryssermissiler som leveres fra utskyttingsenheter til sjøs
 Jagerfly som kan benyttes til kjernefysiske formål
 U-båter utstyrt med kryssermissiler
 U-båter utstyrt med angrepsvåpen
 Krigsskip

[Liste 3 – Transportmidler som ikke er beregnet på kjernevåpen, og som skal underlegges forebyggende kontroll]

XIII VIRKSOMHET SOM IKKE ER FORBUDT ETTER DENNE KONVENSJON

1. Hver enkelt part har, med forbehold for bestemmelsene i denne konvensjon [og andre avtaler og bestemmelser om kjernefysisk materiale], rett til å forske på, utvikle og benytte kjerneenergi til fredelige formål.
2. Hver enkelt part skal vedta de tiltak som er nødvendige for å sikre at forskning på og utvikling og bruk av kjerneenergi innenfor dens territorium eller under dens kontroll utelukkende er til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon. For å oppnå dette, og med sikte på å verifisere at virksomheten er i tråd med forpliktelsene etter denne konvensjon, skal hver enkelt part anvende kontroll- og verifikasjonstiltakene omhandlet i artikkel V (Verifikasjon), VI (Nasjonale gjennomføringstiltak, VIII (Organisasjonen), X (Kjernefysisk materiale) og XI (Kjernefysiske anlegg)[, og i verifikasjonsvedlegget,] på kjernefysiske anlegg og kjernefysisk materiale oppført i vedlegget om kjernefysiske aktiviteter, komponenter og utstyrsenheter i denne konvensjon, eller andre aktiviteter som organisasjonen anser som relevante.

3. Hver enkelt part har rett til å forske på, utvikle, produsere, anskaffe og utplassere systemer for våpenlevering av hensyn til sikkerheten. Denne rettighet berører ikke bestemmelsene i denne konvensjon og andre avtaler og ordninger om våpen og våpensystemer, FN-pakten og andre folkerettsregler om trusler om eller bruk av makt.
4. Hver enkelt stat skal[, når den driver militær aktivitet som ikke er forbudt etter denne konvensjon,] vedta de tiltak som er nødvendige for å sikre at [våpen og] systemer for våpenlevering utelukkende utvikles, produseres eller på annen måte anskaffes, holdes tilbake, overføres, utprøves eller utplasseres på en måte som er forenlig med denne konvensjon. For å oppnå dette, og med sikte på å verifisere at virksomheten er i tråd med forpliktelsene etter denne konvensjon, skal hver part anvende kontroll- og verifikasjonstiltakene omhandlet i artikkel XII (Leveringssystemer for kjernevåpen) [og i verifikasjonsvedlegget] på systemer for våpenlevering, herunder anlegg som benyttes til kommando, samband, kontroll og produksjon.

XIV SAMARBEID, ETTERLEVELSE AV KONVENSJONEN OG TVISTELØSNING

A SAMRÅD, SAMARBEID OG FAKTAINNSAMLING

1. Partene skal rådslå og samarbeide, direkte seg imellom eller gjennom organisasjonen eller etter andre hensiktsmessige internasjonale prosedyrer, herunder prosedyrer fastsatt innenfor rammen av FN og i samsvar med FN-pakten, om ethvert spørsmål som måtte oppstå i tilknytning til denne konvensjons mål og formål, eller gjennomføringen av dens bestemmelser.
2. Hver enkelt part forplikter seg til å samarbeide med organisasjonen og med andre parter om å bedre ordningene for verifikasjon, destruksjon og konvertering, med sikte på å vedta konkrete tiltak som gjør at prosedyrer og metoder for verifikasjon, destruksjon og konvertering i denne konvensjon blir mer effektive, trygge og kostnadseffektive.
3. Med forbehold om at enhver part har rett til å anmode om inspeksjon, bør partene når det er mulig først gjøre sitt ytterste, gjennom utveksling av opplysninger og samråd seg imellom, for å avklare og løse ethvert spørsmål som kan skape tvil om etterlevelsen av denne konvensjon eller bekymring om et tilknyttet spørsmål som kan betraktes som uavklart. En part som mottar en anmodning fra en annen part om avklaring av et spørsmål som den anmodende part mener skaper en slik tvil eller bekymring, skal så snart som mulig, men under enhver omstendighet innen [48] timer etter å ha mottatt en anmodning om å avklare en mulig trussel om bruk av kjernevåpen, eller [10] dager etter å ha mottatt en anmodning om å avklare andre spørsmål, gi den anmodende part tilstrekkelige opplysninger til å fjerne den tvil eller bekymring som er oppstått, sammen med en forklaring på hvordan de framlagte opplysningene løser spørsmålet. Ingen bestemmelse i denne konvensjon skal berøre den rett som tilkommer to eller flere parter, til i gjensidig forståelse å avtale inspeksjoner eller andre prosedyrer seg imellom for å avklare og løse ethvert spørsmål som kan skape tvil om etterlevelsen av denne konvensjon, eller bekymring om et tilknyttet spørsmål som kan betraktes som uavklart. Slike ordninger skal ikke berøre de rettigheter og forpliktelser som tilkommer en part etter andre bestemmelser i denne konvensjon.

Prosedyrer for anmodning om avklaring

4. En part skal ha rett til å be om at Eksekutivrådet bistår med å avklare en situasjon som kan betraktes som uavklart, eller som skaper bekymring om hvorvidt en annen part etterlever denne konvensjon. Eksekutivrådet skal levere fra seg relevante opplysninger det sitter med om saken.
5. En part skal ha rett til å be Eksekutivrådet innhente forklaring fra en annen part om en situasjon som kan betraktes som uavklart, eller som skaper bekymring om hvorvidt vedkommende part etterlever denne konvensjon. I et slikt tilfelle skal følgende gjelde:
 - a) Eksekutivrådet skal oversende anmodningen om avklaring til den berørte part via Generaldirektøren innen [24] timer etter at anmodningen er mottatt,
 - b) Parten som har mottatt anmodningen, skal gi Eksekutivrådet forklaring så snart som mulig, men under alle omstendigheter innen [48] timer etter at en anmodning om å avklare en mulig bruk eller trussel om bruk av kjernevåpen er mottatt, eller innen [10] dager etter at en anmodning om å avklare andre spørsmål er mottatt,
 - c) Eksekutivrådet skal ta forklaringen til etterretning og oversende den til parten som har fremmet anmodningen, innen [24] timer etter at den er mottatt,
 - d) Dersom den anmodende part mener at forklaringen er utilstrekkelig, skal den ha rett til å be Eksekutivrådet innhente en tilleggsforklaring fra parten som har mottatt anmodningen,
 - e) For å oppnå en tilleggsforklaring i henhold til bokstav d) kan Eksekutivrådet be Generaldirektøren nedsette en gruppe med eksperter fra Teknisk sekretariat, eller fra annet hold dersom tjenestemenn med nødvendig kompetanse ikke er tilgjengelig i Teknisk sekretariat, som skal undersøke alle foreliggende opplysninger og data som er relevante i den aktuelle situasjonen. Ekspertgruppen skal legge en faktarapport med konklusjoner fram for Eksekutivrådet.
 - f) Dersom den anmodende part mener at en forklaring innhentet i henhold til bokstav d) og e) er utilfredsstillende, skal den ha rett til å be om at Eksekutivrådet trer sammen i spesialsesjon, der berørte parter som ikke er medlem av Eksekutivrådet, skal ha rett til å delta. I denne spesialsesjonen skal Eksekutivrådet behandle spørsmålet, og kan gi anbefaling om tiltak det mener er hensiktsmessige for å løse situasjonen.
6. En part skal også ha rett til å be Eksekutivrådet avklare en situasjon som har vært betraktet som uavklart, eller som har skapt bekymring om et mulig brudd på denne konvensjon. Eksekutivrådet skal ta anmodningen til følge ved å gi nødvendig bistand.
7. Eksekutivrådet skal underrette partene om enhver anmodning om avklaring som er fremmet i samsvar med denne artikkel.
8. Dersom en parts tvil eller bekymring om et mulig brudd på denne konvensjon ikke er fjernet innen [60] dager etter at anmodningen om avklaring er lagt fram for Eksekutivrådet, eller denne stat mener at dens tvil tilsier hastebehandling, kan den, uten at dette berører dens rett til å anmode om inspeksjon, be om at Konferansen trer sammen i spesialsesjon i samsvar med artikkel VIII (Organisasjonen). I denne spesialsesjonen skal Konferansen behandle spørsmålet, og kan gi anbefaling om tiltak den mener er hensiktsmessige for å løse situasjonen.

Prosedyrer for inspeksjon på anmodning

9. Hver enkelt part har rett til å anmode om at det gjennomføres en stedlig inspeksjon av ethvert anlegg eller sted på en annen parts territorium eller på ethvert annet sted under dennes jurisdiksjon eller kontroll, ene og alene for å avklare og løse spørsmål om et mulig brudd på bestemmelsene i denne konvensjon, og at inspeksjonen umiddelbart gjennomføres uansett sted av et inspeksjonslag utpekt av Generaldirektøren og i samsvar med verifikasjonsvedlegget.
10. Hver enkelt part har plikt til å holde anmodningen om inspeksjon innenfor rammen av denne konvensjon og legge fram de opplysninger som er grunnlaget for bekymringen om et mulig brudd på denne konvensjon, slik det er angitt i verifikasjonsvedlegget. Hver enkelt part skal avstå fra å fremme anmodninger om inspeksjon uten grunn, og skal passe på å unngå misbruk. Inspeksjon på anmodning skal utføres ene og alene for å fastslå de faktiske forhold knyttet til et mulig brudd på konvensjonen.
11. For å kunne verifisere at bestemmelsene i denne konvensjon etterleves, skal hver enkelt part gi Teknisk sekretariat tillatelse til å utføre inspeksjon på stedet på anmodning i henhold til nr. 9.
12. Etter at det er fremmet anmodning om inspeksjon av et anlegg eller sted, og i samsvar med prosedyrene fastsatt i verifikasjonsvedlegget, skal den inspiserte parten ha:
 - a) rett og plikt til å gjøre alt som innenfor rimelighetens grenser er mulig for å vise at den etterlever denne konvensjon, og for dette formål gjøre det mulig for inspeksjonslaget å fullføre sitt mandat.
 - b) plikt til å gi adgang til inspeksjonsområdet, utelukkende for det formål å fastslå forhold som er relevante for spørsmålet om et mulig brudd på denne konvensjon,
 - c) rett til å treffe tiltak for å beskytte sensitive anlegg og hindre utlevering av fortrolige opplysninger og data som ikke er knyttet til denne konvensjon.
13. For observatører skal følgende bestemmelser gjelde:
 - a) Dersom den inspiserte part samtykker, kan den anmodende part sende en representant, som kan være statsborger enten av den anmodende stat eller av en tredjepart, og som skal observere gjennomføringen av inspeksjonen på anmodning.
 - b) Den inspiserte part skal så gi observatøren adgang i samsvar med verifikasjonsvedlegget.
 - c) Den inspiserte part skal i utgangspunktet godta den foreslåtte observatøren, men dersom den inspiserte part vraker vedkommende, skal dette framgå av sluttrapporten.
14. Den anmodende part skal fremme anmodningen om inspeksjon på stedet for Eksekutivrådet, samtidig som den også fremmes for Generaldirektøren, slik den kan behandles umiddelbart.
15. Generaldirektøren skal umiddelbart forvise seg om at anmodningen om inspeksjon oppfyller kravene i verifikasjonsvedlegget, og om nødvendig bistå den anmodende part med å utforme anmodningen slik at den blir deretter. Når anmodningen om inspeksjon oppfyller kravene, skal forberedelsene til inspeksjon på anmodning ta til.

16. Generaldirektøren skal oversende anmodningen om inspeksjon til den inspiserte part minst 12 timer før inspeksjonslagets forutsatte ankomst til innreisestedet.
17. Etter å ha mottatt anmodningen om inspeksjon skal Eksekutivrådet gjøre seg kjent med hvilke tiltak Generaldirektøren har truffet i forbindelse med anmodningen, og skal ha saken oppe til behandling under hele inspeksjonsprosedyren. Eksekutivrådets overveielser skal imidlertid ikke forsinke inspeksjonsprosessen.
18. Eksekutivrådet kan ved to tredjedels flertall blant alle sine medlemmer og innen 12 timer etter å ha mottatt anmodningen om inspeksjon, vedta at inspeksjon på anmodning ikke skal finne sted dersom det mener at anmodningen er grunnløs, urimelig eller klart utenfor rammen av denne konvensjon slik dette er beskrevet i nr. 9. Verken den anmodende part eller den inspiserte part skal delta i beslutningsprosessen. Dersom Eksekutivrådet vedtar at inspeksjon på anmodning ikke skal finne sted, skal forberedelsene stanses, ingen flere tiltak skal iverksettes i forbindelse med anmodningen om inspeksjon, og de berørte parter skal underrettes om dette.
19. Generaldirektøren skal utferdige et inspeksjonsmandat for inspeksjonens gjennomføring. Inspeksjonsmandatet skal tilsvare anmodningen om inspeksjon omhandlet i nr. 9 og 10, men uttrykt i operasjonelle vendinger, og skal samsvare med anmodningen om inspeksjon.
20. Inspeksjon på anmodning skal gjennomføres i samsvar med bestemmelsene i verifikasjonsvedlegget. Inspeksjonslaget skal følge prinsippet om å gjennomføre inspeksjonen på en måte som er så lite påtrengende som mulig, samtidig som oppdraget blir utført på en effektiv måte og til rett tid.
21. Den inspiserte part skal bistå og legge forholdene til rette for inspeksjonslaget gjennom hele inspeksjonsprosessen. Dersom den inspiserte part foreslår en annen framgangsmåte for å bevise at denne konvensjon etterlevs, som et alternativ til en fullstendig og omfattende adgang og i henhold til verifikasjonsvedlegget, skal den i samråd med inspeksjonslaget gjøre alt som innenfor rimelighetens grenser er mulig for å oppnå enighet om hvordan de faktiske forhold kan påvises, med sikte på å bevise at den etterlever konvensjonen.
22. Sluttrapporten skal inneholde opplysninger om de påviste forhold, samt inspeksjonslagets vurdering av den adgang de har fått, og den samarbeidsvilje de har vært møtt med, med sikte på en tilfredsstillende gjennomføring av inspeksjonen. Generaldirektøren skal umiddelbart oversende inspeksjonslagets sluttrapport til den anmodende part, til den inspiserte part, til Eksekutivrådet og til alle øvrige parter. Generaldirektøren skal videre umiddelbart oversende anmodende og inspiserte parts vurderinger til Eksekutivrådet, samt andre parters synspunkter som Generaldirektøren eventuelt er gjort kjent med, og så oversende dem til alle parter.
23. Eksekutivrådet skal, i samsvar med sine fullmakter og oppgaver, gjennomgå inspeksjonslagets sluttrapport så snart den legges fram, og se nærmere på enhver usikkerhet om
 - a) det har forekommet brudd på konvensjonen,
 - b) anmodningen har vært innenfor rammen av denne konvensjon, og
 - c) retten til å anmode om inspeksjon har vært misbrukt.

24. Dersom Eksekutivrådet, i samsvar med sine fullmakter og oppgaver, kommer til at ytterligere tiltak kan være nødvendig hva angår nr. 23, skal det treffe de tiltak som er nødvendige for å rette opp situasjonen og sikre at denne konvensjon etterleves, blant annet ved å gi Konferansen konkrete anbefalinger. Dersom det dreier seg om misbruk, skal Eksekutivrådet undersøke om den anmodende part bør bære noen av de finansielle kostnadene forbundet med inspeksjonen.
25. Den anmodende part og den inspiserte part skal ha rett til å delta i oppfølgingsprosessen. Eksekutivrådet skal underrette partene og Konferansen i dens neste sesjon om utfallet av prosessen.
26. Dersom Eksekutivrådet har gitt Konferansen konkrete anbefalinger, skal Konferansen vurdere tiltak i samsvar med del B.

B TILTAK FOR Å RETTE OPP EN SITUASJON OG SIKRE AT DENNE KONVENSJON ETTERLEVES, HERUNDER SANKSJONER

27. Konferansen skal, samtidig som den tar hensyn til Eksekutivrådets anbefalinger, treffe nødvendige tiltak som fastsatt i nr. 28, 29 og 30 for å sikre at denne konvensjon etterleves, og for å rette opp og avhjelpe enhver situasjon som er i strid med bestemmelsene i denne konvensjon.
28. I tilfeller der Konferansen eller Eksekutivrådet har bedt en part rette opp en situasjon som skaper vansker med hensyn til å etterleve konvensjonen, og denne part ikke etterkommer anmodningen innen en fastsatt frist, kan Konferansen blant annet vedta å innskrenke eller suspendere dens rettigheter og privilegier etter denne konvensjon, til Konferansen bestemmer noe annet.
29. I tilfeller der det kan være til skade for denne konvensjons mål og formål at dens grunnleggende forpliktelser ikke oppfylles, kan Konferansen gi partene anbefaling om felles tiltak som er i samsvar med folkeretten. Slike tiltak kan gå ut på å begrense eller suspendere all bistand knyttet til kjernefysisk virksomhet oppført i liste 2 i vedlegget om kjernefysiske aktiviteter, komponenter og utstyrsenheter. Dersom vedkommende stat fortsatt unnlater å etterkomme anmodningen, kan det ilegges ytterligere sanksjoner.
30. Konferansen, eller eventuelt Eksekutivrådet dersom det haster, kan bringe saken med relevante opplysninger, konklusjoner og anbefalinger inn for FNs generalforsamling og sikkerhetsråd.
31. Bruk eller trussel om bruk av kjernevåpen skal anses som en trussel mot freden i henhold til bestemmelsene i FN-pakten.

C TVISTELØSNING

32. Tvister som oppstår om anvendelsen, gjennomføringen eller fortolkningen av denne konvensjon, skal løses i henhold til de relevante bestemmelser i denne konvensjon, blant annet i del B, og i samsvar med bestemmelsene i FN-pakten.
33. Når det oppstår en tvist mellom to eller flere parter, eller mellom en eller flere parter og organisasjonen, om anvendelsen, gjennomføringen eller fortolkningen av denne konvensjon, skal de berørte parter rådføre holde samråd med sikte på å oppnå en rask løsning av tvisten gjennom forhandling, mekling eller voldgift, eller ved andre fredelige midler etter partenes eget valg, blant annet ved å bringe saken inn for de rette organer etter denne konvensjon og, i gjensidig forståelse, å henvise den til Den internasjonale domstol i samsvar med domstolens vedtekter.
34. En part som er i tvist med en eller flere parter kan, dersom det ikke oppnås en løsning ved fredelige midler, henvise tvisten til Den internasjonale domstol, i samsvar med domstolens vedtekter [og Fakultativ protokoll om tvungen tvisteløsning]. De involverte parter skal holde Eksekutivrådet underrettet om hvilke tiltak som treffes.
35. Eksekutivrådet kan bidra til å løse en tvist med de midler som det mener er hensiktsmessige, blant annet ved å tilby sin velvillige mellomkomst, ved å oppfordre partene i en tvist til å iverksette en tvisteløsningsprosedyre etter eget valg, og ved å anbefale en tidsfrist for en omforent prosedyre.
36. Konferansen skal se nærmere på spørsmål knyttet til tvisten som partene tar opp, eller som Eksekutivrådet gjør den kjent med. Konferansen skal i samsvar med artikkel VIII (Organisasjonen), og dersom den mener det er nødvendig, opprette organer som skal bidra til å løse tvisten, eller overlate denne oppgaven til eksisterende organer.
37. Konferansen og Eksekutivrådet kan foreslå at FNs generalforsamling ber Den internasjonale domstol om en rådgivende uttalelse om ethvert rettslig spørsmål som oppstår i forbindelse med organisasjonens virksomhet. For dette formål skal det inngås en avtale mellom organisasjonen og FN i samsvar med artikkel VIII (Organisasjonen).
38. Bestemmelsene i denne del berører ikke bestemmelsene i del A og B.

XV IKRAFTTREDELSE

A VILKÅR FOR IKRAFTTREDELSE

1. Denne konvensjon skal tre i kraft [180] dager etter at følgende vilkår er oppfylt:
 - a) [alle] kjernevåpenstatene har deponert sitt ratifikasjonsdokument, og
 - b) alle stater som har kjerneteknologi har deponert sitt ratifikasjonsdokument, og
 - c) minst [65] stater har i alt deponert sitt ratifikasjonsdokument[, herunder minst [40] stater fra vedlegg IV: Liste over land med kjernereaktorer], [eller] [herunder minst [40] stater fra vedlegg V: Liste over land med kjernereaktorer eller forskningsreaktorer].

2. For stater som har deponert sitt ratifikasjons- eller tiltredelsesdokument etter at denne konvensjon er trådt i kraft, skal den tre i kraft den trettiende dagen etter at de har deponert sitt ratifikasjons- eller tiltredelsesdokument.

B STATER SOM GIR AVKALL PÅ IKRAFTTREDELSESKRAV

For stater som gir avkall på ikrafttredelseskrav, skal denne konvensjon tre i kraft den trettiende dagen etter at de har deponert sitt ratifikasjons- eller tiltredelsesdokument.

XVI FINANSIERING

1. Kostnadene forbundet med organisasjonens virksomhet skal dekkes av partene i samsvar med FNs bidragsskala, justert etter antall medlemmer. Organisasjonens budsjett skal ha to atskilte kapitler, ett for administrative og andre kostnader, og ett for kostnader forbundet med verifikasjon og oppfølging av denne konvensjons etterlevelse.
2. Hver enkelt kjernevåpenstat skal dekke kostnadene forbundet med destruering av våpen, forbudt kjernefysisk materiale og kjernefysiske anlegg under dens myndighet. Hver enkelt kjernevåpenstat skal dekke kostnadene forbundet med verifisering av kjernefysiske anlegg under dens myndighet, unntatt når det dreier seg om inspeksjon på anmodning, som skal finansieres i samsvar med bestemmelsene i verifikasjonsvedlegget.
3. Organisasjonen skal opprette et frivillig fond som kan være en hjelp for partene til å oppfylle nr. 2, når dette innebærer en urimelig finansiell byrde for dem.

XVII ENDRINGER

1. Enhver part kan foreslå endringer i denne konvensjon. Enhver part kan også foreslå endringer i vedleggene til denne konvensjon, i samsvar med bestemmelsene i nr. 4. Ved forslag om endring av konvensjonen gjelder framgangsmåtene i nr. 2 og 3. Ved forslag om vedleggsendring i henhold til nr. 4 gjelder framgangsmåtene i nr. 5.
2. Teksten til et forslag om endring av konvensjonen skal legges fram for Generaldirektøren, som skal sende den til samtlige parter og til depositaren. Dette forslaget kan kun behandles av en endringskonferanse. Det skal sammenkalles til endringskonferanse dersom en tredjedel eller mer av partene underretter Generaldirektøren [innen [60 dager] etter at forslaget er sendt ut] om at de støtter en videre behandling av forslaget. Endringskonferansen skal avholdes umiddelbart etter en av Konferansens ordinære sesjoner, med mindre de parter som ønsker endringskonferanse, ber om at den blir avholdt på et tidligere tidspunkt. En endringskonferanse skal ikke under noen omstendighet finne sted mindre enn 60 dager etter at endringsforslaget ble sendt ut.
3. Endringer av konvensjonen skal tre i kraft for alle parter 20 dager etter at alle parter nevnt i bokstav b) nedenfor har deponert sitt ratifikasjons- eller godtakelsesdokument,

- a) når de vedtas av endringskonferansen ved at et flertall av alle parter stemmer for forslaget [og ingen part stemmer mot], og
 - b) de er ratifisert eller godtatt av alle parter som stemte for forslaget på endringskonferansen.
4. For å sikre at denne konvensjon blir levedyktig og får virkning, skal bestemmelsene i vedleggene kunne endres i samsvar med nr. 5 dersom de foreslåtte endringene bare dreier seg om spørsmål av administrativ eller teknisk art.
5. Ved forslag om vedleggsendringer som nevnt i nr. 4 gjelder følgende framgangsmåte:
- a) Teksten til forslaget om vedleggsendring skal oversendes Generaldirektøren, med nødvendige opplysninger. Hver enkelt part og Generaldirektøren kan legge fram tilleggsopplysninger til vurderingen av forslaget. Generaldirektøren skal umiddelbart sende forslaget og de medfølgende opplysninger til alle parter, Eksekutivrådet og depositaren,
 - b) Innen 60 dager etter at forslaget er mottatt, skal Generaldirektøren vurdere det med sikte på å avgjøre hvilke konsekvenser det kan få for bestemmelsene i denne konvensjon og for dens gjennomføring, og skal sende denne informasjon til alle parter og Eksekutivrådet,
 - c) Eksekutivrådet skal gjennomgå forslaget på bakgrunn av alle foreliggende opplysninger, og skal avgjøre om det oppfyller kravene i nr. 4. Innen 90 dager etter at forslaget er mottatt, skal Eksekutivrådet sende sin anbefaling med nødvendige kommentarer til alle parter, til vurdering. Partene skal bekrefte mottakelse innen 10 dager,
 - d) Dersom Eksekutivrådet anbefaler overfor alle parter at forslaget skal vedtas, skal det anses vedtatt dersom ingen part motsetter seg dette innen 90 dager etter å ha mottatt anbefalingen. Dersom Eksekutivrådet anbefaler at forslaget skal avvises, skal det anses avvist dersom ingen part motsetter seg dette innen 90 dager etter å ha mottatt anbefalingen,
 - e) Dersom en anbefaling fra Eksekutivrådet ikke får nødvendig støtte i henhold til bokstav b), skal Konferansen under sin neste sesjon ta stilling til forslaget som et realitetsspørsmål, blant annet om det oppfyller kravene i nr. 4,
 - f) Generaldirektøren skal gi alle parter og depositaren melding om ethvert vedtak i henhold til dette ledd,
 - g) Vedleggsendringer som godkjennes etter denne framgangsmåten, skal tre i kraft for alle parter 180 dager etter Generaldirektørens melding om at de er godkjent, med mindre en annen frist anbefales av Eksekutivrådet eller vedtas av Konferansen.

XVIII KONVENSJONENS VIRKEOMRÅDE OG ANVENDELSE

A FORHOLDET TIL ANDRE INTERNASJONALE AVTALER

1. Ingen bestemmelse i denne konvensjon skal tolkes slik at den på noen måte begrenser eller svekker forpliktelser som en stat har påtatt seg i henhold til FN-pakten, Traktat om ikkespredning av kjernefysiske våpen, Traktat om forbud mot prøver med kjernefysiske våpen i atmosfæren, det ytre verdensrom og under vannet, Traktat om forbud mot kjernevåpen i Latin-Amerika og Det karibiske område, Traktat om forbud mot å plassere kjernefysiske våpen og andre masseødeleggelsesvåpen på havbunnen og i dens undergrunn, Traktat om prinsippene for statenes virksomhet ved utforskning og bruk av det ytre verdensrom, innbefattet månen og andre himmellegemer, Traktat om en kjernevåpenfri sone i det sørlige Stillehav, Traktat om en kjernevåpenfri sone i Afrika, Traktat om en kjernevåpenfri sone i Sørøst-Asia, Traktat om en kjernevåpenfri sone i Sentral-Asia, alle andre traktater om opprettelse av kjernevåpenfrie soner, Traktat om totalforbud mot kjernefysiske prøvesprengninger, Traktat mellom USA og USSR om avskaffelse av deres mellomdistanse- og kortdistansemissiler, Traktat mellom USA og USSR om reduksjon og begrensning av strategiske offensive våpen, Traktat mellom USA og Russland om ytterligere reduksjon og begrensning av strategiske offensive våpen, Traktat mellom Russland og USA om strategiske offensive reduksjoner, Internasjonal konvensjon mot kjernefysisk terrorisme, eller i henhold til avtaler med Det internasjonale atomenergibyrå.
2. I henhold til artikkel VIII (Organisasjonen) kan organisasjonen inngå avtaler med organer som har gjennomføringsansvar etter andre internasjonale avtaler, om utveksling av opplysninger som er nødvendige eller kan benyttes i forbindelse med de ulike organisasjonenes verifikasjonsoppgaver eller om annet som kan fremme formålene i vedkommende internasjonale avtaler.

B VEDLEGGENES STATUS

3. Vedleggene utgjør en integrert del av denne konvensjon. Enhver henvisning til denne konvensjon omfatter også vedleggene.

C VARIGHET OG OPPSIGELSE

4. Denne konvensjon skal gjelde på ubestemt tid.
5. Det er ikke tillatt å si opp denne konvensjon [etter at den er ratifisert av alle kjernevåpenstater].

D FORBEHOLD

6. Det kan ikke tas forbehold mot noen artikkel i denne konvensjon. Det kan ikke tas forbehold mot vedleggene til denne konvensjon når forbeholdet er uforenlig med dens mål og formål.

XIX KONVENSJONENS SLUTTBESTEMMELSER

A UNDERTEGNING

1. Denne konvensjon skal være åpen for undertegning av alle stater før den trer i kraft.

B RATIFIKASJON

2. Denne konvensjon skal ratifiseres av signatarstatene i samsvar med deres forfatningsregler.

C TILTREDELSE

3. En stat som ikke undertegner denne konvensjon før den trer i kraft, kan tiltre den på ethvert senere tidspunkt.

D DEPOSITAR

4. FNs generalsekretær utpekes med dette til å være depositar for konvensjonen, og skal blant annet:
 1. umiddelbart underrette alle stater som har undertegnet og tiltrådt konvensjonen, om tidspunktet for hver undertegning, tidspunktet for deponering av hvert ratifikasjons- eller tiltredelsesdokument og tidspunktet for denne konvensjons ikrafttredelse, og om mottakelse av andre meldinger,
 2. sende behørig bekreftede kopier av denne konvensjon til alle signatarstaters og tiltredende staters regjeringer, og
 3. registrere denne konvensjon i henhold til artikkel 102 i FN-pakten.

E GYLDIGE TEKSTER

5. Denne konvensjon, hvis arabiske, engelske, franske, kinesiske, russiske og spanske tekst har samme gyldighet, skal deponeres hos FNs generalsekretær.

FAKULTATIV PROTOKOLL OM TVUNGEN TVISTELØSNING

De stater som er part i denne protokoll, som ønsker å legge tvistesporsmål fram for Den internasjonale domstol til bindende avgjørelse, med mindre en annen tvisteløsningsmåte er fastsatt i konvensjonen eller i løpet av et rimelig tidsrom er avtalt partene imellom, er enige om følgende:

Tvister som oppstår som en følge av fortolkningen eller anvendelsen av denne konvensjon, skal komme inn under Den internasjonale domstols bindende domsmyndighet og kan derfor bringes inn for Domstolen av enhver part i tvisten som også er part i denne protokoll.

FAKULTATIV PROTOKOLL OM ENERGIBISTAND

De stater som er part i denne protokoll,

som ønsker å hindre at denne konvensjons mål og formål settes i fare på grunn av spredning av kjerneteknologi som kan bidra til utvikling av kjernevåpen,

som videre ønsker å hindre at helse og miljø settes i fare på grunn av for stor produksjon av radionuklider i kjernereaktorene,

som bekrefter retten til å utvikle bærekraftige og miljøvennlige energikilder,

er enige om

1. ikke å framstille, montere, overføre eller på annen måte anskaffe kjernereaktorer,
2. ikke å bruke noen eksisterende reaktor, eller produkter som er blitt til som følge av bruk av en kjernereaktor,
3. å stenge alle eksisterende kjernereaktorer innen [fem] år etter å ha undertegnet denne protokoll,
4. å eller bistå andre parter i denne protokoll med å utvikle og bruke ikke-kjernefysiske, bærekraftige energikilder,
5. å opprette et frivillig fond med sikte på gjennomføring av nr. 4.

VEDLEGG I OM KJERNEFYSISK VIRKSOMHET

A RETNINGSLINJER FOR LISTER OVER KJERNEFYSISK VIRKSOMHET

Retningslinjer for liste 1

1. I vurderingen av om en kjernefysisk virksomhet skal oppføres i liste 1, skal følgende kriterier legges til grunn:
 - a) Det er en virksomhet som er uttrykkelig forbudt etter artikkel I i denne konvensjon.
 - b) Det er en virksomhet som har som formål å gi hjelp eller støtte i forbindelse med virksomhet som er uttrykkelig forbudt etter artikkel I i denne konvensjon.
 - c) Det er en virksomhet som medfører alvorlig fare for denne konvensjons mål og formål, ved at den har et stort potensial for hjelp eller støtte i forbindelse med virksomhet som er uttrykkelig forbudt etter denne konvensjon.
 - d) Den benyttes sjelden eller aldri til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon, eller alternativt kan den, til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon, trygt erstattes med annen virksomhet.
2. Virksomhet oppført i liste 1 er forbudt.

Retningslinjer for liste 2

3. I vurderingen av om en kjernefysisk virksomhet skal oppføres i liste 2, skal følgende kriterier legges til grunn:
 - a) Det er en virksomhet som ikke er uttrykkelig forbudt etter artikkel I i denne konvensjon.
 - b) Det er en virksomhet som ikke har som formål å gi hjelp eller støtte i forbindelse med virksomhet som er uttrykkelig forbudt etter artikkel I i denne konvensjon.
 - c) Det er en virksomhet som medfører en viss fare for denne konvensjons mål og formål, ved at den har et potensial for hjelp eller støtte i forbindelse med virksomhet som er uttrykkelig forbudt etter denne konvensjon.
4. Virksomhet oppført i liste 2 er tillatt, med mindre Konferansen bestemmer noe annet i samsvar med artikkel [Organisasjonen, Teknisk sekretariat] og [etterlevelse].

Retningslinjer for liste 3

1. I vurderingen av om en kjernefysisk virksomhet skal oppføres i liste 3, skal følgende kriterier legges til grunn:
 - a) Det er en virksomhet som ikke er uttrykkelig forbudt etter artikkel I i denne konvensjon.

- b) Det er en virksomhet som ikke har som formål å gi hjelp eller støtte i forbindelse med virksomhet som er uttrykkelig forbudt etter artikkel I i denne konvensjon.
 - c) Det er en virksomhet som ikke medfører noen fare for denne konvensjons mål og formål.
2. Virksomhet oppført i liste 3 er tillatt.

B OVERSIKT OVER KJERNEFYSISK VIRKSOMHET

Liste 1

- 1) Produksjon av kjernevåpen.
- 2) Bruk av kjernevåpen.
- 3) Trussel om bruk av kjernevåpen.
- 4) Produksjon og bruk av spesielt kjernefysisk materiale.
- 5) Produksjon av metaller eller legeringer som inneholder plutonium eller uran.
- 6) Omstilling til våpenproduksjon: dette innbefatter den forskning, utvikling, framstilling og utprøving som må til for å kunne lage eksplosive kjernefysiske anordninger av spesielt materiale som kan spaltes eller delta i kjernesammensmeltning.
- 7) Framstilling av kjernefysisk brensel ved hjelp av plutonium, uran-233, uran anriket til 20 % eller mer av uran-235.
- 8) Import, konstruksjon eller bruk av alle typer forsknings- og kraftreaktorer som benytter uran anriket til 20 % eller mer av uran-235, uran-233, plutonium eller MOX som brensel, eller reaktorer som er spesielt utformet med tanke på produksjon av plutonium. Dette innbefatter kritiske og underkritiske reaktorkonstellasjoner.
- 9) Reprosessering av bestrålt brensel eller bestrålingsobjekter som inneholder materiale som kan benyttes i kjernevåpen. Dette innbefatter bruk av varme celler og tilknyttet utstyr.
- 10) Anriking av uran med isotop U-235 ut over 20 % og alle forberedende skritt i denne prosessen, herunder framstilling og lagring av UCl_4 og UF_6 anriket til mer enn 3 % av U-235. {I henhold til konvensjonen vil det ikke være forbudt å framstille UCl_4 og UF_6 av naturlig uran. Etter anriking bør det ikke lagres i en slik form, da dette ville være et egnet utgangsmateriale for ytterligere anriking ut over 20 %.}.
- 11) Produksjon, separering og anriking av plutonium-239, hydrogen, tritium og litium-6.
- 12) Produksjon av antiprotoner, antimaterie, kjernefysiske isomerer og supertunge elementer i signifikante mengder.

Liste 2

- 1) Import, konstruksjon eller bruk av alle typer forsknings- og kraftreaktorer som benytter naturlig uran eller uran anriket til under 20 % av uran-235 som brensel. Dette innbefatter kritiske og underkritiske reaktorkonstellasjoner, men ikke reaktorer som er spesielt utformet med tanke på produksjon av plutonium.
- 2) Leting, utvinning eller bearbeiding av malm som inneholder uran og/eller thorium.
- 3) Tilberedning av kjemiske forbindelser som inneholder uran anriket til under 20 % av uran-235 og torium, men ikke tilberedning av UCl₄ og UF₆ anriket til mer enn 3 % av U-235.
- 4) Framstilling av kjernefysisk brensel ved bruk av naturlig uran eller uran anriket til under 20 % av uran-235.
- 5) Produksjon av alle typer partikkelstråler og laserstråler.
- 6) Utstyr til fusjonseksperimenter, basert på treghtsinneslutning, herunder diagnostikk.

Liste 3

- 1) Bruk av stråling og isotoper i matvarer og landbruk:
 - jordsmonnets fruktbarhet, irrigasjon og avlingsproduksjon
 - [planteforedling og genetikk]
 - husdyrproduksjon og helse
 - bekjempelse av insekter og skadedyr
 - [matvarekonservering]
 - annen bruk etter godkjenning
- 2) Bruk av stråling og isotoper i medisin:
 - diagnostikk og terapeutisk medisin, herunder dosimetri
 - radioterapi ved teleterapi og brachyterapi
 - ernæring og helsesrelaterte miljøundersøkelser
 - annen bruk etter godkjenning
- 3) Bruk av stråling og isotoper i industriprosesser:
 - radiografi og andre ikke-destruktive testmetoder
 - prosess- og kvalitetskontroll
 - bruk av radioaktive markører i oljeprosesser, kjemiske prosesser og metallurgiske prosesser
 - utbygging av vann- og mineralressurser
 - industriell strålingsbehandling
 - annen bruk etter godkjenning
- 4) Bruk ved forskning på og produksjon og endelig disponering av radioaktive isotoper og elementærpartikler:
 - kondisjonering og endelig disponering av radioaktivt avfall
 - utstyr til fusjonseksperimenter basert på magnetisk inneslutning, herunder diagnostikk

- produksjon av isotoper, både radioaktive og stabile. Produksjon av isotop Pu-239, titan og litium-6 er forbudt.
- import, konstruksjon og bruk av nøytronkilder, nøytronakseleratorer, partikkelakseleratorer, tungioneakseleratorer
- forskning på strålingsfysikk og strålingskjemi og på isotopers fysiske og kjemiske egenskaper, unntatt på områder av relevans for virksomhet som etter denne konvensjon ikke er forbudt eller forutsetter tillatelse

VEDLEGG II OM KJERNEVÅPENKOMPONENTER

Retningslinjer for liste 1

1. En komponent skal oppføres i liste 1 dersom den er produsert utelukkende med sikte på å inkorporeres i en eksplosiv kjernefysisk anordning.
2. Det er forbudt å framstille, overføre eller lagre komponenter oppført i liste 1.

Retningslinjer for liste 2

3. I vurderingen av om en komponent skal oppføres i liste 2, skal følgende kriterier legges til grunn:
 - a) komponenten er produsert med sikte på å inkorporeres i en eksplosiv kjernefysisk anordning
 - b) komponenten benyttes også til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon, men er ikke produsert i store kommersielle mengder til slike formål
 - c) det finnes alternative komponenter til de formål som er omhandlet i bokstav b)
4. Det er forbudt å framstille, overføre eller lagre komponenter oppført i liste 2.

Retningslinjer for liste 3

5. I vurderingen av om en komponent skal oppføres i liste 3, skal følgende kriterier legges til grunn:
 - a) komponenten er produsert med sikte på å inkorporeres i en eksplosiv kjernefysisk anordning
 - b) komponenten benyttes også til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon, men er ikke produsert i store kommersielle mengder til slike formål
 - c) det finnes ikke alternative komponenter til de formål som er omhandlet i bokstav b)
6. Det er kun tillatt å framstille, overføre eller lagre komponenter oppført i liste 3 dersom det skjer slik organisasjonen har bestemt.

Retningslinjer for liste 4

5. I vurderingen av om en komponent skal oppføres i liste 4, skal følgende kriterier legges til grunn:

- a) komponenten er produsert med sikte på å inkorporeres i en eksplosiv kjernefysisk anordning
 - b) komponenten benyttes også til formål som ikke er forbudt etter denne konvensjon, og er produsert i store kommersielle mengder til slike formål
 - [c) det finnes ikke alternative komponenter til de formål som er omhandlet i bokstav b)]
6. Det er kun tillatt å framstille komponenter oppført i liste 4 dersom det skjer slik organisasjonen har bestemt.

VEDLEGG III LISTE OVER LAND OG GEOGRAFISKE REGIONER I HENHOLD TIL ARTIKKEL VIII C NR. 23

Afrika

Algerie, Angola, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Kamerun, Kapp Verde, Den sentralafrikanske republikk, Tsjad, Komorene, Kongo, Elfenbenskysten, Djibouti, Egypt, Ekvatorial-Guinea, Eritrea, Etiopia, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Kenya, Lesotho, Liberia, Den libyske arabiske jamahiriya, Madagaskar, Malawi, Mali, Mauritania, Mauritius, Marokko, Mosambik, Namibia, Niger, Nigeria, Rwanda, Sao Tome & Principe, Senegal, Seychellene, Sierra Leone, Somalia, Sør-Afrika, Sudan, Swaziland, Togo, Tunisia, Uganda, Forbundsrepublikken Tanzania, Zaire, Zambia, Zimbabwe.

Øst-Europa

Albania, Armenia, Aserbajdsjan, Belarus, Bosnia-Hercegovina, Bulgaria, Kroatia, Den tsjekkiske republikken, Estland, Georgia, Ungarn, Latvia, Litauen, Moldova, Polen, Romania, Den russiske føderasjonen, Slovakia, Slovenia, Den tidligere jugoslaviske republikken Makedonia, Ukraina, Jugoslavia.

Latin-Amerika og Det karibiske område

Antigua og Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belize, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, Den dominiskanske republikk, Ecuador, El Salvador, Grenada, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Saint Christopher og Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent og Grenadinene, Surinam, Trinidad og Tobago, Uruguay, Venezuela.

Midtøsten og Sør-Asia

Afghanistan, Bahrain, Bangladesh, Bhutan, India, Iran (Den islamske republikken), Irak, Israel, Jordan, Kasakhstan, Kuwait, Kirgisistan, Libanon, Maldivene, Nepal, Oman, Pakistan, Qatar, Saudi-Arabia, Sri Lanka, Den arabiske republikken Syria, Tadsjikistan, Turkmenistan, De forente arabiske emirater, Usbekistan, Yemen.

Nord-Amerika og Vest-Europa

Andorra, Østerrike, Belgia, Canada, Kypros, Danmark, Finland, Frankrike, Tyskland, Hellas, Vatikanstaten, Island, Irland, Italia, Liechtenstein, Luxembourg, Malta, Monaco, Nederland, Norge, Portugal, San Marino, Spania, Sverige, Sveits, Tyrkia, Det forente kongerike Storbritannia og Nord-Irland, De forente stater.

Sørøst-Asia, Stillehavsområdet og Det fjerne Østen

Australia, Brunei Darussalam, Kambodsja, Kina, Cook-øyene, Den demokratiske folkerepublikken Korea, Fiji, Indonesia, Japan, Kiribati, Den demokratiske folkerepublikken Laos, Malaysia, Marshall-øyene, Mikronesiaføderasjonen, Mongolia, Myanmar, Nauru, New Zealand, Niue, Palau, Papua Ny-Guinea, Filippinene, Republikken Korea, Samoa, Singapore, Salomon-øyene, Thailand, Tonga, Tuvalu, Vanuatu, Vietnam.

VEDLEGG IV

LISTE OVER LAND MED KJERNEREAKTORER

ARGENTINA
ARMENIA
BELGIA
BRASIL
BULGARIA
CANADA
KINA
FINLAND
FRANKRIKE
TYSKLAND

UNGARN
INDIA
IRAN
JAPAN
REPUBLIKKEN KOREA
LITAUEN
MEXICO
NEDERLAND
PAKISTAN
ROMANIA

RUSSLAND
SØR-AFRIKA
SLOVAKIA
SLOVENIA
SPANIA
SVERIGE
SVEITS
DET FORENTE KONGERIKE
UKRAINA
USA

VEDLEGG V

LISTE OVER LAND MED KJERNEREAKTORER ELLER FORSKNINGSREAKTORER

ARGENTINA
ARMENIA
AUSTRALIA
BANGLADESH
BELGIA
BRASIL
BULGARIA
CANADA
CHILE
COLOMBIA
DANMARK
DEN DEMOKRATISKE FOLKEREPUBLIKKEN KOREA
DEN DEMOKRATISKE REPUBLIKKEN KONGO
DEN EUROPEISKE UNION*
DEN TSJEKKISKE REPUBLIKKEN
DET FORENTE KONGERIKE
EGYPT
FILIPPINENE
FINLAND
FRANKRIKE
GEORGIA
GHANA
HELLAS
HVITERUSSLAND
INDIA
INDONESIA
IRAK
IRAN
ISRAEL
ITALIA
JAMAICA
JAPAN
KASAKHSTAN
KINA
LATVIA
LIBYA
LITAUEN
MALAYSIA
MAROKKO
MEXICO
NEDERLAND
NIGERIA
NORGE

PAKISTAN
PERU
POLEN
PORTUGAL
REPUBLIKKEN KOREA
ROMANIA
RUSSLAND
SERBIA OG MONTENEGRO
SLOVAKIA
SLOVENIA
SPANIA
SVEITS
SVERIGE
SYRIA
SØR-AFRIKA
TAIWAN
THAILAND
TUNISIA
TYRKIA
TYSKLAND
UKRAINA
USA
ØSTERRIKE